

## TOO SÍROPŪ WÁAADARERE Juanrě ěñorígue

*Jesucristo Juanrě quēēřpŭ tiiróbiro ěñorígue*

<sup>1</sup> Ate Jesucristore Cōāmacū ěñorígue niiā. “Péerogā siro biiro wáaadacu” jĩgū, ěñodutíyigŭ cūūrē padecoterare. Jesucristope ángelere “Juanrě ateré ěñogú wáaya” jĩcoyigŭ.

<sup>2</sup> Yŭŭ Juan niipetire ángele ěñoríguere ĩnarigŭ niijĩgū, Cōāmacū wedesere, Jesucristo wederigüecārē diamacú jóaa.

<sup>3</sup> Atipũ jóarirobiro wáaadaro péero dŭsaa. Teero tiigú, ate Cōāmacū ticorigue maquērē bŭsŭrómena buegúno ũsenigūdaqui. Ateré bueri tŭo, ateré tiirá ũseniādacua.

*Juan Jesuré padeoré pōnarĩ macārārē jóarigue*

<sup>4</sup> Yŭŭ Juan múā Asiapŭ niirā Jesuré padeorá siete pōnarĩ macārārē jóaa. Cōāmacū atitóre niirucujāgū, too sŭgueropŭ niirigŭ, too síropŭ atigŭdŭ múārē añuré ticoaro; añurō niirecutiri tiíaro. Espiritu Santo siete maquē añuré tiimasĩre ticoré cŭogú\* Cōāmacū duiřpĩrō pŭto niigú teorora tiíaro.

<sup>5</sup> Jesucristocā teorora tiíaro. Cūŭ Cōāmacūyere wasoró manirō wederucugŭ niĩ. Cūŭrā niipetira diarira sŭguero masāsŭguerigŭ niĩ. Cūŭ atibúreco macārā ōpārārē dutigú niĩ. Cūŭ marĩrē maĩ. Cūŭye díimena marĩ ñañaré tiiré wapare netōnéwĩ.

---

\* **1:4** Isaías 11.2.

<sup>6</sup> Cũũ marĩrẽ õpãrã, paiá wáari tiyí, Cõãmacũ cũũ Pacu dutirere tiáro jĩgũ. Teero tiirá, niipetira ateré jĩãrõ: “Cũũ niipetirere dutimasĩqui; cũũ tiidugárere tiimasĩqui”, jĩãrõ. Cũũ niipetira Õpũ niirucujããrõ. Teerora niãrõ.

<sup>7</sup> Cũũ õmebũrũáripũ diiátigũdaqui.

Niipetira cũũrẽ ãããdacua.

Cũũrẽ sããrãracã ãããdacua.

Niipetire macãrĩ macãrã cũũrẽ ãããrã, utiadacua.

Teerora wáaaro.

<sup>8</sup> “Yũũrã niisuguegũ, niitugũ niã”, jĩwĩ Cõãmacũ marĩ Õpũ niipetire tutuare cõogú. Cũũ atitóre niirucujãgũ, too sugueropũ niirigũ, too síropũ atigũdu niĩ.

*Juan Jesucristore quẽẽrõpũ tiiróbiro ãããrigue*

<sup>9</sup> Yũũ Juan múãya wedegũ tiiróbiro niã. Yũũ múã tiiróbiro Jesuré padeóa. Yũũ múã tiiróbirora ãããrõ netõgũ, Cõãmacũ dutiré yũũpũre niirĩ, wãcũtutujãã. Yũũre Patmos nũcũrõpũ, netõnũcãrĩ basocare cũũri nũcũrõpũ cũũwã. Cõãmacũye queti, Jesuyére wederé wapa ãããpũ cũũnorigũ niã.

<sup>10</sup> Sicabũreco yeerisãri bũreco niirĩ, cããrĩpacari, Espiritu quẽẽrõpũ tiiróbiro yũũre ãããwĩ. Wãcũña manirõ yũũ sucubírope bayiró bũsũrómena wedeseri tũowá. Cũũ wedesere corneta tiiróbiro bayiró bũsũwũ.

<sup>11</sup> Cũũ yũũre jĩwĩ:

—Yũũrã niisuguegũ, niitugũ niã. Mũũ ãããrẽ sicapũpũ jóaya. Mũũ jóariguere Asiarpũ niirã siete põnarĩ yũũre padeoré põnarĩ macãrãrẽ tico-coya. Cũã Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea macãrĩ macãrã niĩya, jĩwĩ.

12 “¿Noã yuḡmena wedesei?” jĩĩ, cãmenucã ññawũ. Ññacoma jĩĩgũ, siete sãwócore pesaré yucḡ oro yucḡre ññawũ.

13 Teeyucḡ watoapḡ basocábiro baugáre ññawũ. Cũũ yoaroca sutiró sãñawĩ. Cutiropḡ suti casero oromena tiirí caserore siatúrigḡ niwĩ.

14 Cũũya dupu maquẽ póa ãñurõ butiré niwũ. Cũũ capeari pecapõna tiiróbiro asiyáwḡ.

15 Dḡpori asipóapĩĩ sipioárebiro asiyáwḡ. Cũũ wedesere oco pairó õmasãñucõrõbiro buḡwḡ.

16 Diamacũ macã wãmorẽ siete ñocõã cḡowí. Ḥseropḡ espada pḡaníña asoyóaripĩ sũuwitiwḡ. Cũũya diapóa muĩpũ tiiróbiro bayiró asiyáwḡ.

17 Cũũrẽ ñña, diagḡbiro cũũye dḡpori pḡtopḡ ñaacũmuwũ. Cũũpe diamacũ macã wãmomena yḡre ñaapeó, jĩĩwĩ:

—Cuirijãña. Yḡrá niisḡgueḡ, niitugḡ niĩã.

18 Catigũ peti niĩã. Yḡḡ diarigḡ niwũ. Diarigḡ ni-  
ipacḡ, catirucujãã. Yḡḡ diarira yeeripũna niirõpḡ  
macã sawirire† cḡoa.

19 Mḡḡ ññaãriguere, mecũtígã ññarere, too síro  
wãaadarere jóaya.

20 Siete ñocõã yáa diamacũ macã wãmorḡre  
cḡorí, mḡḡ ññaãrigue, teero biiri siete sãwócore  
pesaré yucḡ oro yucḡ maquẽ biiro jĩĩdḡgaro tiia:  
Siete ñocõã siete ángelea jĩĩdḡgaro tiia. Cũã siete  
yḡre padeoré põnarĩ macãrãyara niĩya. Siete  
sãwócore pesaré yucḡ siete põnarĩ yḡre padeoré  
põnarĩ macãrã jĩĩdḡgaro tiia, jĩĩwĩ.

† 1:18 Españolmena: llave; portuguésmena: chave.

## 2

*Éfeso macārārē jóarigue*

<sup>1</sup> Jesucristo ateré jĩwĩ:

Éfeso macārā y<sub>HH</sub>re padeorí pōna macārāyagu ángelere\* ateré jóaya:

“Y<sub>HH</sub> siete ñocōārē diamacú macā wāmope c<sub>HH</sub>ogú, siete sīāwócore pesaré yuc<sub>H</sub> oro yuc<sub>H</sub> wa-toapu ññanetōgū ateré jĩã:

<sup>2</sup> Múã tiirére y<sub>HH</sub> masĩã. Yée maquērē múã bayiró padea. Múã padeó yapacutía. Ñañaré tiirére múã booríã. Āpērã Jesús cūyere wededutig<sub>H</sub> besenoña manipacára, ‘úsãcã Jesuyere wededutig<sub>H</sub> beserira niiã’ jĩĩya. Múã ‘¿diamacúrã jĩimiĩ cūã?’ jĩ, t<sub>H</sub>gueñamasĩã. Cūã buerére t<sub>H</sub>orã, ‘cūã jĩiditorã niiĩya’ jĩimasĩjãã múã.

<sup>3</sup> Padeó yapacutía. Yée wapa bayiró ñañarō netōwú múã. Teeré n<sub>H</sub>cãjãwũ.

<sup>4</sup> Tee niipetire añuré tiipacári, ate dícu ñañaã múãrē: Múã sicator<sub>H</sub> y<sub>HH</sub>re maĩróbiro maĩría.

<sup>5</sup> Sicator<sub>H</sub> y<sub>HH</sub>re añurō maĩríguere wãcũña. Teero tiidúmiriguere wãcũpati, wasojãña sũcã. Sicator<sub>H</sub> tiiríguere tiiyá. Múã wasohéri, múãya sīāwócorig<sub>H</sub> múã p<sub>H</sub>top<sub>H</sub> niiríguere ěmajãgũda.

<sup>6</sup> Apeyé ate múã tiiré añuniã: Nicolaítayere buerá tiirére múã booríã. Y<sub>HH</sub>cã teeré booríã.

<sup>7</sup> T<sub>H</sub>odugárano Espíritu Santo y<sub>HH</sub>re padeoré pōnarĩ macārārē wederére t<sub>H</sub>omasĩãdacua. Añurō padeó cãmewitíranorē yuc<sub>H</sub> catiré

\* **2:1** Ángele “Cōãmacãyere wedecoteg<sub>H</sub>” jĩdugaro tiia.

ticoríꝑ† ducare yaari tiigúda. Tiigú Cõãmacũ niirõ añunetõjõãrõꝑu niĩã”,  
jĩĩ jóaya, jĩĩwĩ.

*Esmirna macãrãrẽ jóarigue*

<sup>8</sup> Jesucristo jĩĩnemowĩ sũcã:

Esmirna macãrã yũre padeorí põna macãrãyagũ ángelere ateré jóaya:

“Yũrã niisugueꝑ, niitugũ, diarigũꝑu niipacũ, catirucujãgũ ateré jĩĩã:

<sup>9</sup> Múã ñañarõ netõrére, múã apeyenó cõohérere masĩã. Teero cõorípacara, petiríadarepere cõorã niĩã. ‘Judíoa niĩã’ jĩĩrã múãrẽ ñañarõ wedeserere masĩã. Yũũ ññacorõꝑu cúã judíoa mee niĩya; Satanás dutirére tiirã niĩya.

<sup>10</sup> Múã ñañarõ netõãdarere cuirijãña. Satanás múã sĩquẽrãrẽ peresuwiipũ sõnecori tiigúdaqui, múã padeorére duudutíꝑ. Múã ꝑamóquẽñe bũrecori ñañarõ netõãdacu. Múã padeoré wapa sĩãdugári, padeodúrijãña. Múã teero tiirí, yũũ catiré petihérere ticõꝑdacu múã padeoré wapa.

<sup>11</sup> Espíritu Santo yũre padeoré põnarĩ macãrãrẽ wedei. Tũodugárano tũoáro. Ññurõ padeó cãmewitíranõ cúã diari siro, pecameꝑu wáaricua. Pecameꝑu wáare dianemore tiiróbíro niĩã”,  
jĩĩ jóaya, jĩĩwĩ.

*Pérgamo macãrãrẽ jóarigue*

<sup>12</sup> Jesucristo jĩĩnemowĩ sũcã:

Pérgamo macãrã yũre padeorí põna macãrãyagũ ángelere ateré jóaya:

---

† 2:7 Génesis 2.9.

“Yuu espada pñaníña asoyóaripĩ cuogú ateré jĩĩ:

13 Múã niirí macã maquẽrẽ yuu masĩã: Satanás too macãrã õpũ niĩ. Múã toopú niipacara, yéere tiinunúserucujãã. Yũre padeodúriwũ, cúã Antipare sĩãrítocãrẽ. Cũũ yéere wede, padeotúcowi, tée cũrẽ sĩãcõãritopũ. Teero wáawũ múãya macã Satanás niirí macãpũ.

14 Ate dícu ñañaã múã: Balaam tiidutíre tiróbiro múã sĩquẽrã tiinunúsea. Cũũ Balare Israelya põna macãrãrẽ ñañaré tiidutíyigũ. Balac cúãrẽ wáicura dii cũũ padeoráre ticoariguere yaari tiiyígu; ñañarõ ñeeaperi tiiyígu.

15 Nicolaítayere buerá tiidutírecãrẽ múã sĩquẽrã teorora tiinunúsejãã.

16 Múã cúãrẽ ‘teeré buerijãña’ jĩiria. Teewapare wãcũpati, wasoyá. Múã wasohéri, máata múã pũtopũ jeagũda. Jea, yáapĩ useropũ súuwitiripĩmena cúã buerére tñonunúseramena cãmerĩsĩãgũda.

17 Espíritu Santo yũre padeoré põnarĩ macãrãrẽ wedei. Tũodũgáranõ tũoáro. Ñũurõ padeó cãmewitíranorẽ maná yayióriguere ecagúdacu. Cúãrẽ ãtãpe butirípere ticogũda. Tiiperũ mama wãmerẽ jóatunoãdacu. Sícũ teewãmerẽ masĩriqui. Tiipere cuogú dícu masĩgũdaqui”,  
jĩĩ jóaya, jĩĩwĩ.

### *Tiatira macãrãrẽ jóarigue*

18 Jesucristo jĩĩnemowĩ sũcã:

Tiatira macãrã yũre padeorí põna macãrãyagu ángelere ateré jóaya:

“Yꝰꝰ Cõãmacũ macũ, capeari pecapõnabiro asiyáꝰꝰ, ðꝰpori asipóapĩrĩ sipioárebiro asiyáꝰꝰ ateré jĩã:

19 Múã tiirére yꝰꝰ masĩã. Múã maĩré, múã padeoré, múã ãpẽrãrẽ tiíápure, múã padeoyapácütirere masĩã. Atecãrẽ masĩã: Múã sicatorꝰꝰ tiiríro nemorõ atitóre añurõ tiirá tía.

20 Ate díꝰꝰ ñañaã múã: Jezabel múãrẽ ñañaré buepacari, teero ññajãã. ‘Cõãmacũyago profeta niiã’, jĩmiyo coo. Coo yꝰꝰre padecoterare jĩditoyo. Cũãrẽ ñañarõ ñeeapere bueyo. Wáicura dii ãpẽrã cúã padeoráre ticoariguere yaari tiyo coo buerémèna.

21 Coo ñañaré tiirére wãcũpati, wasoádarere yuemiwũ. Wasodugáriyo. Coo ñañarõ ñeeaperere duudugáriyo.

22 Teero tiigú, coore diarecütiri tiigúda. Coomèna ñañarõ ñeeaperare bayiró ñañarõ netõrĩ tiigúda, coomèna cúã ñañaré tiirére wãcũpati, wasohéri.

23 Coo põnarẽ sãjãgũda. Yꝰꝰ teero tiirí, niipetira yꝰꝰre padeoré põnarĩ macãrã ateré masĩadacua: Yꝰꝰ múã tiidugárere, múã wãcũrere masĩpetijãã; múã tiiríro jeatuarõ wapatígũda.

24 Múã Tiatira macãrã ãpẽrã coo buerére booríã. Satanáye buerére ‘ꝰꝰatí maquẽ niiã’ cúã jĩrécãrẽ bueriwũ. Múãrẽ ateré jĩã: Múãrẽ apeyé dutinemoricu.

25 Ate díꝰꝰre tiiyá: Múã diamacú tiirére duríjãña, téé yꝰꝰ ꝰꝰtaatiripũ.

26 Añurõ padeó cãmewití, yꝰꝰ tiidutírere tiiyapácütiranorẽ dutiré ticogũda. Peedita macãrãrẽ dutiadacua,

27 Ум Рам умре ниіретіре мацãрї мацãрãрẽ dutiré ticorırobırora. Cõmegũména diipárure ráamutõrõ tiiróbiro умре netõнсãrãrẽ ñañarõ tiiádacua.

28 Teero tiiránorẽ ñocõãwá bóerigare ticoguda.

29 Espíritu Santo умре padeoré põnarĩ macãrãrẽ wedei. Тһodугáрано тһoáro”,  
jĩ jóaya, jĩwĩ.

### 3

#### *Sardis macãrãrẽ jóarigue*

1 Jesucristo jĩnemowĩ sũcã:

Sardis macãrã умре padeorı põna macãrãyagu ángelere ateré jóaya:

“Ум siete tutuare Espíritu Santoyere сһoa. Si-ete ñocõãrẽ сһoa. Ум teeré сһogú ateré jĩã: Múã tiiréре ум masiã. Æpẽã умре padeoré põnarĩ macãrã múãrẽ iña, biıro jĩıya: ‘Cúã Cõãmacũ catiré ticoréре сһoóya; Cõãmacũ dutiréре tiiıya’ jĩıya. Teero jĩpacarı, diarira tiiróbiro niiã múã; Cõãmacũ dutiréре tiirıa.

2 Ateré wãcũña: Múã ãñurõ tiiré petiró tiia. Teero tiirá, ãñuréре tiinemóña sũcã, petirı jĩrã. Ум iñarĩ, Cõãmacũ iñacoropu múã tiiré dһsajãã.

3 Múãrẽ bueriguere, múã teeré padeorıguere wãcũña. Tee bueréре нһнñá. Múã teeré нһнrıriguere wãcũpati, wasoyá. Múã ãñurõ тһomasihẽrĩ, wãcũña manirõ yaarépigu tiiróbiro jeagudacu.

4 Múã menamacãrã Sardıspu niirã diarira tiiróbiro niipacara, sıquẽrã cããye suti jũrĩmanıre



tiiróbiro niiŷya. Cúã ãñurõ tiiré wapa suti butiré sãña, yũmena bapacũtiadacua.

<sup>5</sup> ãñurõ padeó cãmewitírano cúã tiiróbiro suti butiré sãñarira niiãdacua. Catiré petihérere cuorá wãmerẽ jóaturipũpu cúã wãmerẽ coserícu sáa. Yũ Pacu, cũyara ángelea ññacoropu yũ ‘cúãrẽ masiã’ jĩgũda.

<sup>6</sup> Espíritu Santo yũre padeoré põnarĩ macãrãrẽ wedei. Tũodũgáranano tũoáro”, jĩ jóaya, jĩwĩ.

### *Filadelfia macãrãrẽ jóarigue*

<sup>7</sup> Jesucristo jĩnemowĩ sũcã:

Filadelfia macãrã yũre padeorí põna macãrãyagu ángelere ateré jóaya:

“Yũ ññaré manigú, diamacú niigú niiã. Daviyá sawire cuoa. Yũ pãõrĩ, ãpĩ biamasĩrii. Biarĩ, ãpĩ pãõmasĩrii. Yũ dícu teeré tiimasĩgũ niijĩgũ, múãrẽ ateré jĩã:

<sup>8</sup> Múã tiirére yũ masiã: Múã péerogã tutuare cuopacára, yũ dutirére yũa. Yũre masĩhërãmena wedesera, ‘úsãjã cũrẽ masĩriga’ jĩria múã. Teero tiigú, yũ múãrẽ sicasope pãõncõwũ. Tiisopere ãpĩ biamasĩriqui.

<sup>9</sup> Múãya macã macãrã Satanás dutirére tiirá ‘úsã judíoa niiã’ jĩŷya. Yũ ññacoropu judíoa mee niiŷya; jĩditorepira niiŷya. Cúãrẽ múã pũtopu ati, ñicãcoberimena jeacũmurĩ tiigúdacu. Yũ múãrẽ maĩrére masĩrĩ tiigũda.

<sup>10</sup> Yũ múãrẽ yũ dutirére ‘wãcũtutuaremena tiirucújãña’ jĩdutiwu. Múã yũre padeoré wapa ññarõ netõpacára, teero tiirucújãwũ. Teero tiigú,

niipetira atibúreco macãrã ñañarõ netõritabe, mûãrẽ coteguda. Niipetira atibúreco macãrãrẽ ‘¿deero padeomí cúa?’ jĩgũ, cûãrẽ ñañarõ netõrĩ tiigúda.

11 Máata pũtaatiguda. Múã diamacú tiirére duuríjãña, pesarí beto\* Cõãmacũ mûãrẽ ticoad-ari betore tiidióri jĩrã.

12 Ññurõ padeó cãmewitíranorẽ уuu Pacu puto cũũgũda. Cũũya wii macã botarí tiiróbiro toopú niĩadacua. Witiridojãadacua. Уuu Pacu wãmerẽ cûãpũre jóatuguda. Уuu Pacuya macã wãmecãrẽ jóaguda. Tiimacã Mama Jerusalén wãmecutia. Ъmũãsepũ niirí macã atiditapú diiátiadacu. Teero biiri уuu wãme mama wãme cûãpũre jóatuguda.

13 Espíritu Santo уũre padeoré põnarĩ macãrãrẽ wedei. Тuodũgáranо тuоáро”, jĩ jóaya, jĩwĩ.

### *Laodicea macãrãrẽ jóarigue*

14 Jesucristo jĩñemowĩ sũcã:

Laodicea macãrã уũre padeorí põna macãrãyagu ángelere ateré jóaya:

“Уuu wasoró manirõ Cõãmacũyere diamacú wederucua. Cõãmacũ уũmena niipetirere tiiwí. Уuu teeré tiirígũ ateré jĩã:

15 Múã tiirére уuu masiã. Уusuaracã niiria; asirácã niiria. Múã уusuarí, o asirí, ññuboyu mûãrẽ.

\* **3:11** Pecasãyemena: corona.

16 Múã asibusúra niiã; yusuaría; asiría.† Teero tiigú, múãrẽ cõãgũdu tia, sícũ asibusúre s̃nidugáhegu eobatérobiro.

17 Múã jĩmiã: ‘C̃uopetijãã; niipetire yũre ãñurõ wáaa; dusaríã’ jĩmiã. Múã tuomasĩria: Dusapetijãã. Ñañaaré dícu wáanorã, bóaneorã, niyeru manirã, ñahērã, sutimanírã tiiróbiro niiã.

18 Teero tiirã, múãrẽ ateré wedesuguea: Oro pecamepu sóesipioriguere sãĩãdara tiiróbiro yũre padeorére sãirã atiya, Cõãmacũ putopu pee ãñuré cuóada jĩrã. Suti butiré sãĩãdara tiiróbiro yũre acabóre sãirã atiya, bobooro netõrĩ jĩrã. Capea píore uco sãĩãdara tiiróbiro masíre sãirã atiya, yéere ãñurõ ñnamasĩãda jĩrã.

19 Yũ maĩrãrẽ ñañaaré tiirí, ‘teeré tiinemórijaña’ jĩã. Teero tiirã, yéere ãñurõ tiyã. Yũ dutirére múã tihéra, wãcũpati, wasoyã.

20 Yũ s̃uogú tia, sope dotenucũgũ tiiróbiro. Sícũ yũ wedeseri tuogú, yũre sope pãõsõnecogubiro niĩ. Teero tiigúnomena cãmerĩ suoyára tiiróbiro useniãdacu.

21 ãñurõ padeó cãmewitíranorẽ yũmena yũ duirípĩrõpu duiadacua. Yũcã Satanás yũre wedesãpacari, netõnucãjãwũ. Teero tiigú, yũ Pacumena cũyapĩrõpu dua.

22 Espíritu Santo yũre padeoré põnarĩ macãrãrẽ wedei. Tuodugáranano tuóáro”, jĩ jóaya, jĩwĩ yũre.

† 3:16 “Yusuarabiro niirã Jesuré padeohéra niĩya”, jĩdugaro tiicú. “Asirãbiro niirã Jesuré ãñurõ padeorã, cãũ dutirére useniremena tirã niĩya”, jĩdugaro tiicú. “Asibusúrabiro niirã Jesuré padeopacára, cãũ dutirére ãñurõ tiiríya; cãũyere ãñurõ tuoséniríya”, jĩdugaro tiicú.

## 4

*Ɔmũãsepũ Cõãmacãrẽ súubusepeore*

<sup>1</sup> Too síro yũũ ññawũ sũcã. Ɔmũãsepũ sicasope tusuri ññamũõcowũ. Yũũ tuosũguérigu yũũre wedeserigu cornetabiro busũgũre tuowú:

—Ănopú mũãatiya. Too síro wáaadarere mũũrẽ ãñogúdu tiia, jĩwĩ.

<sup>2</sup> Máata yũũ cãnirípacari, Espíritu quẽẽrõpũ tiiróbiro yũũre ãñowĩ sũcã. Yũũ ññacoropũ Ɔpũ duirípĩrõ niwũ Ɔmũãsepũ. Tiipĩrõpũ sícũ duiwi.

<sup>3</sup> Too duigú Ɔtãpe jaspe o cornalina tiiróbiro ãñurõ asiyáwi. Tiipĩrõ sicadá bueda popeapũ niwũ. Tiidá ãñurõ sãmerída esmeralda wãmecutiripe tiiróbiro sũmewũ.

<sup>4</sup> Veinticuatro õpãrã duirépĩrĩ tiipĩrõrẽ niisodeawũ. Veinticuatro bũtoá dutirá teepĩrĩpũ duiwa. Suti butiré sãñarira niwã. Cũãye dupupá sotoapũ oro betori pesawũ.

<sup>5</sup> Tiipĩrõpũre bũpo wããyore bauwá. Busurẽ, bũpo páare busũwitiwũ. Tiipĩrõ díamacũ siete sãwócore tuturi jãñucũwũ. Teetuturi Espíritu Santo siete tutuare cũoré niã.

<sup>6</sup> Tiipĩrõ díamacũ día pairímaabiro niwũ. Bídrubiro ãñurõ ocosusúrimaa niwũ.

Tiipĩrõrẽ bapari catirá niisodeawa. Cũã díamacũpe, sucubírope pee capeari cũowá.

<sup>7</sup> Catigú niisuguegũ yáibiro\* bauwí. Cũũ siro macũ wecũbiro† bauwí. Cũũ siro macũ basocũbiro diapóa cũowí. Cũũ siro macũ cáapacũ wũũgũbiro bauwí.

\* 4:7 Españolmena: león; portuguésmena: leão. † 4:7 Españolmena: toro; portuguésmena: touro.

8 Bapari catirá cǎãcōrō seis wǎure cǎowá. Niipetire cúāye ōpǎũrĩpǎre, cúāye wǎure docapǎre capeari cǎosugójǎwǎ. Bǎrecori, ñamirĩ yeerisārō manirō biiro jĩrucujǎwǎ:

Ñañaré manigú; ñañaré manigú; ñañaré manigú  
niĩ Cōãmacũ marĩ Ōpũ tutuanetōjōãgũ.

Cũ atitóre niirucujãgũ, too sũgueropũ niirigũ, too síropũ atigũdũ niĩ, jĩwǎ.

9 Cǎã bapari catirá tiipĩrōpũ duigú catiré petihére cǎogúre “niipetirere dutimasĩã mũũ” jĩwǎ; cǎũrē padeowá; cǎũrē ɛsenire ticowa.

10 Cǎã teero tiirécōrō veinticuatro bũtoá dutirá tiipĩrōpũ duigú pǎto ñicãcoberimena jeacũmurucuwa. Catiré petihére cǎogúre padeowá. Cǎã pesaré be-torire née, cǎũyapĩrō díamacǎpũ cǎũwǎ. Biiro jĩwǎ:

11 Cōãmacũ ỹsǎ Ōpũ, niipetirere bauanerigũ niĩã  
mũũ.

Mũũ boorómenarã ate niipetire niĩã.

Teero tiirémena mũũ ỹsǎ ɛsenipeogũnorã niĩã.

ɛsenipeonojĩgũ, biiro jĩñoã mũũ:

Mũũ niipetirere dutimasĩgũ niĩã;

ỹsǎ mũũrē padeóa;

ỹsǎ mũũrē “tutuanetōjōãgũ niĩ” jĩã,

jĩwǎ.

## 5

### *Cordero opatũnurē néerigue*

1 Ȳũũ ññawũ sũcǎ. Tiipĩrōpũ duigú diamacú macǎ wǎmope sicutũnu cǎowí. Pǎanĩñapũ jóaritũnu niĩwũ. Siete pirabiaturigũ cǎowá.

2 Toopú sícũ ángele tutuagure ññawũ. Cũ bayiró bũsurómena wedewi:

—Ñañarére nꝯcǎjǎrigꝯno dícu pirabiaturre pãnecojǎ, iitũnurẽ jõãmasĩqui. ¿Noãno niigari iitũnurẽ jõãgũdu? jĩwĩ.

<sup>3</sup> Ƴmũãsepꝯ, ditapꝯ, dita docapꝯre tiitũnurẽ jõãmasĩgũ, tee jóariguere buemasĩgũno maniwĩ.

<sup>4</sup> Tiitũnurẽ jõãmasĩgũ, tee jóariguere buemasĩgũno manirĩ ñagũ, yꝯ bayiró utiwꝯ.

<sup>5</sup> Sícũ bũtoá dutirá menamacũ yꝯre jĩwĩ:

—Utigꝯ mee tiiyá. Sícũ niĩ, Judayá põna macũ yái sõãgũ\* tutuagꝯ tiiróbiro. Cũũrǎ David pǎrãmi niinꝯnꝯsegꝯ, cũũrẽ netõnꝯcǎdꝯgamirirare cãmewitirigꝯ niĩ. Teero tiigũ, cũ siete pirabiaturre pãnejǎ, iitũnurẽ jõãmasĩqui, jĩwĩ.

<sup>6</sup> Tiipĩrõ deco, bapari catirá deco, veinticuatro bũtoá dutirá deco Cordero cúã sãñórigrꝯ niipacꝯ, catigũ nucũrĩ ñawũ. Cũ siete capesári, siete capeari cꝯowí. Tee capeari Espíritu Santo siete tutuare cꝯogũ niipetiro atibárecopꝯ ticodiocorigꝯ jĩdꝯgaro tiia.

<sup>7</sup> Cordero wáa, tiipĩrõpꝯ duigũ diamacũ macã wãmope cꝯorítũnurẽ néewĩ.

<sup>8</sup> Cũ tiitũnurẽ néerĩ, bapari catirá, veinticuatro bũtoá dutirá Cordero díamacũ ñicãcoberimena jeacũmuwã. Cũãcõrõ búapütêrẽ,† oro baparire cꝯowá. Teebaparipꝯre sitiañũre busemũõcore dadaro niiwũ.

<sup>9</sup> Cũã mama basaré basara, biiro jĩwã:

Mꝯ sãñórigrꝯ niĩã. Cõãmacũrẽ mꝯye díimena basocáre wapatíbosarigrꝯ niiwũ.

---

\* 5:5 Españolmena: león; portuguésmena: leão. † 5:8 Pecasãyemena: arpas.

M<sub>HU</sub> wapatĩbosarira niipetire pōnarĩ macārã, niipetire wedesera, niipetire macārĩ macārã, niipetire dita macārã niĩya.

M<sub>HU</sub> teero tiirĩgu niijĩgũ, tiitũnurẽ née, teeperire pānemasĩã.

<sup>10</sup> M<sub>HU</sub> cūārẽ õpārã, paiá wáari tiiyú, ũsāyagu Cõāmacũ dutirere tiáro jĩgũ.

Cūārã niipetire dita macārãrẽ dutiadacua, jĩ basawa.

<sup>11</sup> Y<sub>HU</sub> ĩñawũ sũcã. Pa<sub>HU</sub> ángelea tiipĩrõrẽ, catirãre, b<sub>UTO</sub>á dutirãre niisodeanucãjeawa. Pa<sub>HU</sub> peti niiwã. Cūārẽ bapaqueopetimasĩña manitú niiwũ. Cūārẽ t<sub>HOW</sub>ú.

<sup>12</sup> Bayiró busurómena jĩ basapeowa:

Cordero basocáye wapa sñánorigu niĩ.

Teero tiinorigu<sub>EMENA</sub> basocá usenipeog<sub>UNOR</sub>ã niĩ.

Usenipeonojĩgũ, biiro jĩ basanoã cūārẽ:

“Cũũ tutuanetõjõãgũ niĩ; niipetirere c<sub>HOI</sub>; niipetirere masĩ; cũũ tiidugárere tiimasĩ; padeonógũ niĩ; niipetirere dutimasĩ; ãñugú niĩ” jĩnoã,

jĩ basawa.

<sup>13</sup> Āpērãrẽ t<sub>HOW</sub>ú sũcã. Niipetira Cõāmacũ tiirĩra ũm<sub>U</sub>ãsep<sub>U</sub> niirã, ditap<sub>U</sub> niirã, dita docap<sub>U</sub> niirã, día pairímaap<sub>U</sub> niirã jĩ basapeowa:

Tiipĩrõp<sub>U</sub> duigúre, Corderore “ãñurã niĩã múã” jĩãrõ;

múãrẽ padeoáro; “múã niipetirere dutimasĩã” jĩãrõ;

“múã tiidugárere tiimasĩã” jĩãrõ.

Teerora jĩrucujãrõ múãrẽ,

jĩ basawa.

14 —Teerora jĩrõ booa, jĩwã bapari catirácã.  
 Butoá dutirápe ñicãcoberimena jeacũmu,  
 súubusepeowa.

## 6

### *Siete pirabiaturigue*

1 Yũũ ññawũ sũcã. Cordero tiitũnu siete pirabiature c̄uorítũnurẽ jõãñucãwĩ. Niisuguerore pãnecojãwĩ. Sĩcũ bapari catirá menamacũ wedeserere t̄uowú. B̄upo páari busurẽ tiiróbiro wedesewi:

—Atiya, jĩwĩ.

2 Cũũ teero jĩãri sirogãrã, yũũ ññawũ sũcã. Caballo butigú witiatiwi. Cũũ sotoapũ pesagú b̄ueripĩrẽ c̄uowí. Cũũya dupu pesarí betore ticonowĩ. Cãmerĩsĩã netõñucãtoarigũ cãmerĩsĩã netõñucãgũ witiwawi sũcã.

3 Cordero síro macãrõ pãnecorira sũcã, ãpĩ catigú wedesewi:

—Atiya, jĩwĩ.

4 ãpĩ caballo witiatiwi. Sõãgú niwĩ. Cũũ sotoapũ pesagúre cãmerĩsĩããdare dutirére ticonowĩ. Teero tiigú, atibáreco macãrãrẽ ãñurõ niirec̄utimiãrirare cãmerĩsĩãrĩ tiigú witiwawi. Cũũ espada pairípĩ ticonowĩ.

5 Cordero p̄uaró pãneãri siro, aperó pãnerĩ, ãpĩ catigú wedesewi:

—Atiya, jĩwĩ.

Yũũ ññawũ sũcã. ãpĩ caballo witiatiwi. Ñĩgũ niwĩ. Cũũ sotoapũ pesagú ñucãré queoróre\* ñoonéwĩ.

6 Catirá watoapũre sĩcũ wedeseri tiiróbiro t̄uowú:

\* 6:5 Pecasãyemena: balanza.



—Sica kilo trigo sicabureco pade wapatárocõrõ wapacutía. Itiá kilos cebada sicabureco pade wapatárocõrõ wapacutía. Use yaarépure ayiorére, vinorê ñañorĩ tiiríjãña, jĩwĩ.

<sup>7</sup> Cordero itiáro pãneãri siro, aperó pãnerĩ, ãpĩ catigú wedesewi:

—Atiya, jĩwĩ.

<sup>8</sup> Yũũ ññawũ sũcã. ãpĩ caballo witiatiwi. Butiwiyásãñugũ niwĩ. Cũũ sotoapũ pesagú wãmecutiwi Diaré Õpũ. Cũũrẽ nunugú wãmecutiwi Diarira Yeeripũnarĩ Niirõpũ. Cũã dutimasĩrere ticonowã. Tee dutiré cõorémena atibúreco macãrã sicaníña deco macãrãrẽ† sãwã. Cãmerĩsãremena, jũabóaremena, diarémena sãwã. Wáicura cúaracã sããpuwa.

<sup>9</sup> Cordero bapari pirabiare pãneãri siro, aperó pãnerĩ, diarira yeeripũnarĩrẽ ññawũ. Cũã Cõãmacũye queti, Jesuyére wederigue wapa sãñórira niwã. Cũã Cõãmacũrẽ wáicura sópeoro tiiróbiro bauró docapũ niwã.

<sup>10</sup> Cũã bayiró bũsurómena wedesewa:

—Õpũ ñañaré manigú, diamacú niigú, ¿deero biiri mũũ iiburecope niirãrẽ bese, ñañarõ tiicãmégũdari, cúã ùsãrẽ sãrígue wapa? jĩwã.

<sup>11</sup> Cũãcõrõ suti butiré ticonowã. Cũãrẽ jĩwĩ:

—ãpẽrã múã menamacãrã Jesuyére wederã, teero biiri múã tiiróbiro padeorã sãñóãdacua. Yeerisãña ména, téẽ cúãrẽ sããpetíripũ, jĩwĩ.

<sup>12</sup> Cordero sicamoquẽñe pirabiare pãneãri siro, aperó pãnerĩ, ateré ññawũ: Dita bayiró cãmeñawũ;

† 6:8 La cuarta parte de la gente del mundo.

muĩpũ búreco macũ bayiró ñígũca wáawi. Muĩpũ ñami macũ díi tiiróbiro bayiró sôãwĩ.

<sup>13</sup> Ñocõã ditapũ ñaacodiawa; wĩno bayiró páapuri, díawe bududiaro tiiróbiro wáawa.

<sup>14</sup> Ɔmũãse ditijõãwũ opacaserore paatũnúãcojãrõ tiiróbiro. Niipetire ãtãyucũ, nũcãrĩ aperopá jeabatanũcãjõãwũ.

<sup>15</sup> Atibúreco macãrã õpãrã, Ɔpĩtĩ macãrã, surarare dutirá, pee apeyé cũorá, tutuara, niipetira dutiapenori basoca, dutiapenoña manirã ãtãtutiripũ dutiwá. Ɔtãyucũ maquẽ ãtãquiritõ watoapũcãrẽ dutiwá.

<sup>16</sup> Ɔtãyucũre, ãtãquiritõrẽ basocá niiripacari, cúã jĩĩmiwã:

—Ɔsãrẽ cãmotáya; ãsã sotoa ñaapeajeaya, tiipĩrõpũ duigú ãsãrẽ ñnabuarĩjããrõ jĩĩrã. Cordero bayiró cúagu ãsã ñañaré tiiré wapa cũũ ñañarõ tiiádarecãrẽ cãmotáya.

<sup>17</sup> Cúã ãsãmena bayiró cúari búreco jeatoaa sáa. ¿Noã sĩcãrĩbibogari teeré? jĩĩwã.

## 7

*Israelya põna macãrãrẽ Cõãmacũ wãmerẽ ñaadiyóturigue*

<sup>1</sup> Too síro yũũ ññawũ sũcã. Bapari ángelea ditapũre nũcũrĩ ññawũ, sĩcũ muĩpũ mũãatirope, ãpĩ muĩpũ sããwarope, ãpĩ nortepe, ãpĩ surpe. Wĩno cúã pũto jearére cãmotáwa. Teero tiiró, wĩno ditapũre, día pairímaapũre, yucũpũre páapucoriwũ.

<sup>2</sup> Cúã ditare, día pairímaarẽ ñañodutĩnoyira. Ɔpĩ ángelere ññawũ. Cũũ muĩpũ mũãatirope atiwĩ. Cũũ

Cõãmacũ catigú wãme jóatunoãrironre сѠowí. Cũũ cúã baparire bayiró busurómena jĩwĩ:

<sup>3</sup> —Dita, pairímaa, yucuré ñañoñãña ména. Téee marĩyagu Cõãmacũ padecoterare cúãye diapóaripu cúã wãmerẽ ñaadiyótuari siropũ, ñañoñã, jĩwĩ.

<sup>4</sup> “Noquẽrã niĩya” jĩ wederi tѠowú. Ciento cuarenta y cuatro mil basocá niiwã. Cũã Israelya põna macãrã doce põnarĩ macãrã cúãye diapóaripu Cõãmacũ wãme ñaadiyótunorira niiwã:

<sup>5</sup> Judayá põna macãrã doce mil basocá,  
Rubenyá põna macãrã doce mil,  
Gadya põna macãrã doce mil,

<sup>6</sup> Aserya põna macãrã doce mil,  
Neftalíya põna macãrã doce mil,  
Manaséya põna macãrã doce mil,

<sup>7</sup> Simeonyá põna macãrã doce mil,  
Leviyá põna macãrã doce mil,  
Isacarya põna macãrã doce mil,

<sup>8</sup> Zabulónya põna macãrã doce mil,  
Joseyá põna macãrã doce mil,

Benjamínya põna macãrã doce mil basocá niiwã.  
Niipetira cúãye diapóaripure Cõãmacũ wãme ñaadiyótunorira niiwã.

*Paũ suti butiré sãñarirare ñnarigue*

<sup>9</sup> Too síro yũũ ññawũ sũcã. Paũ basocá niipetire dita macãrã, niipetire põnarĩ macãrã, niipetire macãrã macãrã, niipetire wedeserare ññawũ. Cũã tiipĩrõ díamacũ, Cordero díamacũ nucũwã. Cũãrẽ bapaqueopetimasĩña manitú niiwũ. Cũã suti butiré sãñarira iquiquerire сѠowá.

<sup>10</sup> Cũã bayiró busurómena wedesewa:

Marĩyagũ Cõãmacũ tiipĩrõpũ duigú marĩrẽ  
netõnérigũ niĩwĩ.

Corderocã marĩrẽ netõnérigũ niĩwĩ,  
jĩwã.

<sup>11</sup> Niipetira ángelea tiipĩrõrẽ, bũtoá dutiráre, ba-  
pari catiráre nucũsodeawa. Ángelea tiipĩrõ pũto jea,  
cũãye diapóarire munibiácũmujeawa. Cõãmacũrẽ  
padeowá.

<sup>12</sup> Biiro jĩwã:

Ɔsãyagũ Cõãmacũrẽ “ãñugú niĩã” jĩãrõ;  
“niipetirere dutimasĩã; niipetirere masĩã” jĩãrõ;  
“bayiró Ɔseniã mũũmena; mũũrẽ padeóa” jĩãrõ;  
“mũũ tutuanetõjõãgũ niĩã; mũũ tiidũgarere  
tiimasĩã” jĩãrõ.

Teerora jĩrucujããrõ mũũrẽ,  
jĩwã.

<sup>13</sup> Sĩcũ bũcũ yũũre sãĩñáwĩ:

—Ñniã suti butiré sãñarira ¿noo macãrã niĩĩ?  
¿Noopú atiyiri? jĩwĩ.

<sup>14</sup> Yũũ cũũrẽ yũũwũ:

—Mũũ masĩcu.

Cũũpe yũũre jĩwĩ:

—Ñniã bayiró ñañarõ netõré bũrecori wáaritore,  
ñañarõ netõrĩra niĩya. Cũã Corderoye dímena cũã  
ñañaré tiirĩguere cosenórirã niĩya. Teero tiiró,  
cũãye suti butiré “ñañaré manirã niĩya” jĩũdũgaro  
tiĩa.

<sup>15</sup> Teero tiirã, cũã Cõãmacũyapĩrõ díamacũ niĩya.  
Cũũya wii ãmũãse macã wiipũre bũrecori, ñamirĩ  
cũũ dutirére tiĩya. Tiipĩrõpũ duigú cũãmena niĩ,  
cũãrẽ cotegũdaqui.

16 Cúã j̄abóanemoricua; oco s̄nidugánemoricua. Cúãrē muĩpũ sóenemoriq̄ui; asiré tuunemóricua.

17 Cordero tiipĩrõ decop̄u niigú ovejare tiiróbiro cúãrē cotegudaqui. Cúãrē catiré petihére ticogudaqui oveja coterí basoc̄u cūȳarare oco witiirí cop̄ep̄u néewaro tiiróbiro. Cõãmacũ niipetira cúã yaco ocoré cosegúdaqui, j̄iĩwĩ.

## 8

### *Niituro pirabiariro; sitiaãñúre busem̄õcoriga*

1 Cordero niituro pirabiariro p̄ãnerĩ, ãm̄ãsep̄u ditamanijõãwã. Sica hora deco teero wáaw̄u.

2 Ȳuũ ãñawã sũcã: Siete ángelea Cõãmacũ díamacũ nucũrĩ ãñawã. Cúãrē siete putirépāw̄ure ticowĩ.

3 ãpĩ ángele ati, wáic̄ura sópeero tiiróbiro bauróp̄u jean̄cãwĩ. Sitiaãñúre busem̄õcoriga orogare c̄uowĩ. Cũũ pairó sitiaãñúre cũũ buseadarere ticonowĩ. Tiipĩrõ díamacũp̄u sitiaãñúre sópeero oromena tiinóriro niĩwã. Sitiaãñúrere néewawi toop̄á, niipetira Cõãmacũrē padeorá sãirém̄ena m̄ããwaaro j̄iĩgũ.

4 Ángele yoonerigap̄u sitiaãñúre õme witiw̄u. Cõãmacũrē padeorá sãiré tee õmem̄ena bocam̄ã, Cõãmacũ p̄top̄u busem̄ãjeaw̄u.

5 Tee tiíari siro, ángele sópeero maquẽ nitĩ asiyárere sitiaãñúre sóerigap̄u néesãdadowi. Tiigaré atibúrecop̄u déediocowi. Cũũ déediocori, b̄upo páare, busuré, b̄upo wããyore wáaw̄u. Dita cãmeñawã.

### *Ángelea putirépāw̄ure putirígue*

6 Siete ángelea siete putirépāw̄ure c̄uorá cúã basiro quẽnowã, teeré putiádara.

7 Niisuguegu putiwí. Cũ putirí, atibárecopure ocopéri yusúareperi\* déedioconowũ; pecame dímena wáorigue déedioconowũ. Teero wáari, atibáreco decomena duaró† jũutuwn. Yucucã decomena duaró jũutuwn. Tãa niipetire jũupetijõãwũ.

8 Cũ siro macũ putiwí. Cũ putirí, ãtãgũ pairígu jũũrõ tiiróbiro día pairímaaru déedioconowũ. Tiimaã decomena duaró dímaa wáawũ.

9 Wai decomena duaró‡ diawa. Dooréprawtõ decomena duaró§ watibatéjõãwũ.

10 Puarã siro ãpĩ putiwí. Cũ putirí, ñocõãwũ paigũ ñaacodiawi. Ñaadiagu, sãwócori tutu tiiróbiro jũũdiawi. Cũ díamaarĩ niirére, oco wítiré coperi niirére decomena duaró sotoaru ñaapeawi.

11 Ñocõãwũ wãmecutiwi “sũguẽgũ”.\* Teero tiiró, oco sũguẽré wáawũ.† Basocã tee oco sñirã, paru diawa.

12 Ìtĩãrã siro ãpĩ putiwí. Cũ putirí, muĩpũ búreco macũ, ñami macũ, ñocõã decomena duaró posajõãwã. Teero tiiró, decomena duaró naĩtĩãjõãwũ; búreco decomena duaró bauríwn; ñamicã teerora.

13 Yũũ ñãwũ sũcã. Cáaracu ãmũãseru wũũrĩ ñãwũ. Bayiró busurómena wedesewi:

—Bóaneõrã niiãdacua atibáreco macãrã, dusarépraw busuri. Ìtĩãrã ángelea teepawure putiãdara dusaáya ména, jĩwĩ.

\* 8:7 Pecasãyemena: granizo. † 8:7 La tercera parte. ‡ 8:9 La tercera parte. § 8:9 La tercera parte. \* 8:11 Pecasãyemena: ajenjo. † 8:11 La tercera parte de las aguas.

## 9

1 Bapari siro ãpĩ putiwí. Cũũ putirí, ñocõãwú atibúrecopũ ñaadiarigũre ññawũ. Cũũ sicasawi niiditidiari cope sããwaro macã sawire ticonowĩ.

2 Cũũ tiicope sããwarore sawipõwĩ. Cũũ pãõrĩ, õme pairó busewitiwũ wese jũũrõ tiiróbiro. Tiicope maquẽ õme muĩpũrẽ naĩtĩãjõãrĩ tiiwá.

3 Tee õmemena paũ yeseroa atibúrecopũre wũũwáwa. Cũã tóamasĩrere ticonowã. Tee dutirémema atiditá macãrãrẽ cutiapa tiiróbiro tóawa.

4 Táare, pũũrẽ, yucũré ñañoríwa. Basocá Cõãmacũ wãme cũãye diaporaripũ cũohéra dícare tóawa.

5 Cũãrẽ tóasĩãdutiriwi. Teero sããrõno tiigú, sicamoquẽñe muĩpũrã cũãrẽ teero tóarucujãwã. Cũã tóare cutiapa tóarobiro pũniwũ.

6 Teeburecorire basocá diarére ãmaãmiãdacua. Bũarícua. Bayiró diadũgapacara, diamasĩricua.

7 Yeseroa yũũ ññarĩ, caballoa cãmerĩsĩãrã wáadara quẽnoãrira tiiróbiro bauwá. Cũãye dupupárpũ oro betoribiro baurére pesawa. Basocábiro diaporãcutiwa.

8 Numiãbiro póañapõcutiwa. Yáiwabiro upicutiwa.

9 Cũã cutiire cãmotáre cõme caserobiro bauré niiwũ. Cũã wũũrĩ, bayiró busuwũ. Basocá cãmerĩsĩãrã wáara, paũ caballoa wéewarecori boyeromena wáarobiro busuwũ.

10 Cũã pĩcõõrĩpũre cutiapa tiiróbiro tóarepa cũowá. Teemena sicamoquẽñe muĩpũrã basocáre tóawa.

11 Yeseroa ðpũ niiditidiari cope dutigú niĩ. Cũ hebreoyemena wãmecutii Abadón. Griegoayemena wãmecutii Apolión.\*

12 Ñañarõ netõsugére wáaa mée. Puaró ðusaa ména.

13 Sicamoqueñerã siro ãpĩ putiwí. Cũ putirí, Cõãmacũ díamacũpũ sitiaãñúre sópeoro oromena tiiriro bapari capesári cõoró watoapũ sícũ wedeseri tũowá.

14 Tiiwá putiárigare jĩti:

—Bapari ángelea Cõãmacũrẽ netõnucãrigũ menamacãrã siatúnucõnorira día Éufrates pũto niĩya. Cũãrẽ jõãñá, jĩti.

15 Cũ teero jĩrĩ tũogú, bapari ángeleare jõãwĩ. Cũã basocáre decomena ðuaró† sããðara niiwã. Cũã tii hora, tiibũreco, tiimuĩpũ, tiicãma niirĩ, “sããðacu” jĩnorira niiyira.

16 Cũã menamacãrã caballoa sotoa pesará doscientos millones surara niiwã. “Noquẽrã niĩya” jĩrĩ tũowá.

17 Caballoa, teero biiri cũã sotoa pesarãre biiro baurãre ññawũ: Cũã cutirore cãmotãre sõãrõ, sãmerõ, ewũro niiwã. Caballoa yáywa tiiróbiro dupupácutiwa. Cũã useripũ õme, pecame witiwũ. Azufre jũũré póasusuwitiwũ.

18 Basocá decomena ðuaró sããnówã ate itiãro ñañarémã: õme, pecame, azufre cũã useropũ witiwémã.

19 Caballoa cũã useripũ witiwémã, cũãye pĩcõõrĩmena sããmasĩre ticonowã. Cũãye pĩcõõrĩ

\* 9:11 Apolión griegoayemena “Ñañogú” jĩðũgaro tiicú. † 9:15 La tercera parte.



ãñabiro bauwá. Ñña dupupá tiiróbiro baurémena basocáre cãmituwa.

<sup>20</sup> Ñpẽã sñãnóriarirape teerora ññañaré tiirucújãwã. Cúã ññañaré tiirére “nocõrõ tiidúada” jĩ wãcũpatiriwa; wasoríwa. Cúã wãtĩãrẽ, oromena weerirare, platamena weerirare, broncemena weerirare, ùtãperimena tiirírare, yucãména tiirírare padeorucújãwã. Cúã padeorápe ññariya; tũoríya; wáamasĩriya.

<sup>21</sup> Basocáre sñãdúriwa; yáíwa oco sitará jĩditoreména tiirénorẽ tiidúriwa; ãpẽãména ññañarõ ñeeapeduriwa; yaadúriwa; wãcũpati, wasorídojãwã.

## 10

### *Péritũnugãrẽ ángele cœorígue queti*

<sup>1</sup> Yũũ ññawã sũcã. Ñpĩ ángele tutuagu ãmũãsepũ niĩãrigũ diiátiwi. Cũũ õmebũrũári watoapũ diiátiwi. Bueda cãũya dupu sotoare niíwã. Cãũya diapóa muĩpũ tiiróbiro asiyáwũ. Cãũye ñicãrĩ jãũré botari tiiróbiro bauwá.

<sup>2</sup> Cãũya wãmopũ pupioáritũnugãrẽ cœowí. Diamacú macã dũpoména pairímaapũ cãtacũwĩ. Acuniña macã dũpoména ditapũ cãtacũwĩ.

<sup>3</sup> Yái bũsũró tiiróbiro bayiró acaribíreména wedesewi. Cũũ wedeseri, siete bũpoa wedesewa.

<sup>4</sup> Siete bũpoa wedeseari siro, teeré jóagũdũ tiimíwã. Teeré jóagũdũ tiirí, ãmũãsepũ wedeseri tœowá:

—Siete bũpoa wedeseariguere ãpẽã masĩrijããrõ. Jóarijãña, jĩwĩ.

<sup>5</sup> Ditapɯ, día pairímaapɯ nucũrĩ yɯɯ ãñarigɯ diamacú macã wãmomena ãmɯãsepɯ súumɯõcowi, “diamacãrã jĩgũ tiia” jĩgũ.

<sup>6</sup> Cõãmacũ catirucugɯ, ãmɯãse, ãmɯãse maquẽ, dita, dita maquẽ, pairímaa, pairímaa niiré tiirígɯ wãmemena jĩwĩ:

—Yoari cotenemorõ maniãdacu sáa.

<sup>7</sup> Niitugɯ ángele putinɯcãritabere Cõãmacũ “biiro tiigúda” jĩrirobirora wáaadacu. Tíatorɯ cũyara profetas cũ tiiádarere wederirobirora wáaadacu, jĩwĩ.

<sup>8</sup> Ɛmɯãsepɯ wedesearigɯ yɯɯre wedesewi sũcã:

—Ángele díapɯ, ditapɯ nucũgú putopɯ wáa, cũyaya wãmorɯ cɯorítũnu pupioáritũnurẽ néẽña, jĩwĩ.

<sup>9</sup> Cũ teero jĩrĩ tuogú, ángele putopɯ wáawɯ.

—Pupioáritũnugãrẽ ticoya, jĩwã.

—Née, yaajãña. Mɯɯ ɯseropɯre mumiã oco tiiróbiro ipitiadacu ména. Mɯɯ páagarɯ jearo, sũguẽ niiãdacu, jĩwĩ.

<sup>10</sup> Cũyaya wãmorɯ cɯorítũnugã pupioáritũnugãrẽ née, yaawɯ. Yɯɯ ɯseropɯre mumiã oco tiiróbiro ipitiwɯ. Yɯɯ yaasõnecori, páagarɯ sũguẽ niita.

<sup>11</sup> Yɯɯre jĩwĩ sũcã:

—Peemacãrĩ macãrãrẽ, peedita macãrãrẽ, pee wedesere wedeserare, paɯ õpãrãrẽ Cõãmacũ wededutirere wedegɯ wáaya sũcã, jĩwĩ.

## 11

### *Puarã Cõãmacũyere wederáye queti*

<sup>1</sup> Wii tiirá queorigɯbiro baurígure ticonowũ yɯɯ. Ticogɯ, yɯɯre jĩwĩ:

—Cõamacũwiire, sitiaññüre sópeorore queogú wáaya. Tiíwiipú niirã yũre padeoráre bapaque-  
oya.

<sup>2</sup> Tiíwií wesa macã yepare queoríjãña. Judíoa niihērārē ticori yepa niĩã. Cúã cuarenta y dos muĩpũrã Jerusalénrē bayiró potocõrõ wáanetõãdacua, jĩwĩ.

<sup>3</sup> Cúã jĩnemowĩ:

—Puarã yéere wedeadarare ticocogudacu. Cúã mil doscientos sesenta bũrecori yũ wededutirere wedeadacua. Bóaneõrere ãñorã, bóaneõre sutire sãñarira niĩãdacua, jĩwĩ.

<sup>4</sup> Cúã puagú olivo yucũ tiiróbiro niirã niĩya.\* Cúãrã sũcã puagá sãwócore pesaré yucũ tiiróbiro niirã niĩya. Cõamacũ puto macãrã niĩya.

<sup>5</sup> Æpērã cúãrē ñañarõ tiidugári, cúã useripu pecame jũwiti remena cúãrē ññatutirare sóeditiojãcu. Cúãrē ñañarõ tiidugáguno teeména sãñnógũdaqui.

<sup>6</sup> Cúã oco peaheri tiimasĩcua Cõamacũ cúãrē wededutirere wederé bũrecorire. Ocoré dí posari tiimasĩcua. Cúã booró tiidugárecõrõ atibũrecore ñañarõ wári tiimasĩcua.

<sup>7</sup> Cúã Cõamacũ wededutirere wedeyaponoãri siro, quiogú peti niiditidiari cope macũ cúãmena cãmerĩsĩãgũdaqui. Cúãrē netõnucã, sãñjãgũdaqui.

<sup>8</sup> Cúãye õpũrĩniãrē macãcapũ basocá wáanetõrõpũ cõãnoãdacua. Tiimacã cúã Õpũrē curusapũ sãrĩ macã niĩã. Tiimacã “Sodoma, Egipto tiiróbiro niĩã” jĩyã.

\* 11:4 Zacarías 4.3,11-14.

9 Itiábureco apebúreco deco niipetire macārĩ macārã, niipetire pōnarĩ macārã, niipetire wedesera, niipetire dita macārã cúaye òpũũrĩniãrẽ ññaãdacua. Tee òpũũrĩniãrẽ ùtãtutipu cũũdutiriadacua.

10 Cúã puarã atibúreco macārãrẽ ññaarõ netõrĩ tiirira niiwã. Teero tiirã, cúaye òpũũrĩniãrẽ ññarã, ùseniãdacua. Cúã bayiró ùsenirã, apeyenó cãmerĩ ticoadacua.

11 Itiábureco apebúreco deco wáaromena Cõãmacũ cúãrẽ catiré ticowi sũcã. Teero tiirã, wãmũnũcãwã. Basocã cúãrẽ ññarã, bayiró cuiwa.

12 Sícũ ùmũãsepũ niigũ bayiró busarõmena wedeseri tuowã:

—Anopú mũãatiya, jĩiti.

Teero tiirã, õmeburũaména mũãwawa. Cúã mũãwari, cúã wãpãrã ññawã.

13 Toorã dita bayiró cãmeñawũ. Tiimacãpũre pee† wiseri peecódiawũ. Siete mil basocã diawa. Æpẽrã ðusaãrira bayiró cuiwa. “Cõãmacũ ùmũãsepũ niigũ dícu niipetirere dutimasĩqui”, jĩiwã.

14 Puarĩmena ññaarõ netõré wáatoaa mée. Máata apeyé ññaaré atiadacu.

### *Ángele niitugũ putirigue*

15 Ángele niitugũ putiwí. Cũũ putirí, ùmũãsepũ niirã bayiró busarõmena wedesewa:

—Basocã òpãrã dutiré nocõrõrã petia.

Cúã dutimiãriguere marĩ Òpũ Cõãmacũ dutigũdũ tiii; cũũ beserigũ Cristo teerora dutigũdũ tiii.

Dutirucujãgũdaqui sãa, jĩiwã.

† **11:13** La décima parte de la ciudad.

16 Cõãmacũ díamacũ veinticuatro butoá dutirá cúã duirépĩr̃p̃ duirá cúãye diapóarire munibiácũmujeawa. Cũr̃ẽ padeorá,

17 biiro jĩpeowa:

—Cõãmacũ ũsã Őp̃ũ, m̃ũ tutuanetõjõãgũ, niirucujãgũ, too sũguerop̃ niirig̃ niĩã.

M̃ũ tutuanetõjõãremena dutinũcãã. Teero tiirá, m̃ũr̃ẽ ũsenire ticoa.

18 Niipetire dita macãrã m̃ũm̃ena cúamiwã.

M̃ũ cúãmena bayiró cúarito jeaa, diarirare wapa tiiádarito teerora.

Niipetira m̃ũr̃ẽ padecoterare wapatígudacu. Cúã m̃ũyara profetas niĩya.

M̃ũr̃ẽ padeoráre wapatígudacu. Ʋp̃atí macãrã m̃ũr̃ẽ quioníremena ñnarĩ, cúãcãr̃ẽ wapatígudacu. Búri niirã m̃ũr̃ẽ quioníremena ñnarĩ, cúãcãr̃ẽ wapatígudacu.

Atiditá macãrãr̃ẽ posari tiirãre cõããdare jeaa, jĩwã.

19 Cúã teero jĩãri siro, Cõãmacũwii ũm̃ũãsep̃ niirí wii pãõnowũ. Tiiwí ropear̃re sicitiba niiwũ. Tiiwí Cõãmacũ dutiré jóaturigue cõorépĩr̃ĩ sãñarítiba niiwũ. Bupo wããyore, busur̃é, bupo páare wáawũ. Dita cãmeñawũ. Ocopéri yũsãreperi bayiró peti ñaawũ.

## 12

### *Numiõye queti; p̃ñocabiro baug̃ye queti*

1 Ʋm̃ũãsep̃ merẽã bauré peti baurére ñawũ. Toop̃á s̃icõ numiõ niiwõ. Coõ sãñarõ muĩpũ búreco macã asiyároburo bauwũ. Ñami macũ muĩpũ sotoa

cooye duporire péojĩgõ niwõ. Cooya dupupure doce ñocõã c̃uoribeto pesawu.

<sup>2</sup> Coo niipacó niwõ. Põnacutíadari suguerogã, pũnirere pũninogõ acaribíwo.

<sup>3</sup> ̃Mũãsepu merẽã bauré ññawũ sũcã. Sícũ pĩnocabiro baugú\* sõãgúcare ññawũ. Cũũ siete dupupá c̃uowí. P̃uamóquẽñe capesaricutigu niwĩ. Siete pesaré betori tee dupupápupe pesawu.

<sup>4</sup> Cũũ pĩcõõmena ̃mũãsepu niimirira pu† ñocõãrẽ páabatediocowi ditapu. Cũũ põnacutígodo puto nucũwĩ, coo macũ bauári, yaaguda jĩgũ.

<sup>5</sup> Coo sícũ wĩmagũ põnacutíwo. Cũũ niipetire dita macãrã ̃Opũ niigũdu niwĩ. Tutuaromena dutigudu niwĩ. Too síro coo macũ Cõãmacũ putopu máata néewanowĩ cũũmena dutigudure.

<sup>6</sup> Numiõpe basocá manirõpu dutijõãwõ Cõãmacũ coore quẽnobosáripupu. Toopá coore mil doscientos sesenta barecori yaaré ecanówõ.

<sup>7</sup> ̃Mũãsepu cãmerĩquẽre wáawu. Miguel, ãpẽrã cũũyara ángelea pĩnocamena cãmerĩquẽwã. Pĩnoca, teero biiri cũũyara cãmerĩquẽpacara,

<sup>8</sup> netõncãmasĩriwa. Teero tiirã, cúã ̃mũãsepure niinemomasĩriwa.

<sup>9</sup> Pĩnoca cõãjãnowĩ. Cũũrã sicato macũ pĩno, wãtĩãrẽ dutigú, Satanás, niipetiro macãrãrẽ jĩĩditogu niĩ. Cũũ, cũũyaramena ditapu cõãdiocojãnowĩ.

<sup>10</sup> Teero wáaari siro, ̃mũãsepu wedeseri tuowá. Bayiró busarómena jĩwĩ:  
—Marĩrẽ netõnére jeatoaa.

\* **12:3** Pecasãyemena: dragón. † **12:4** La tercera parte.

Cõãmacũ tutuare, cũũ marĩ Ōpũ niiré jeatoaa.

Cũũ beserigũ Cristo dutiadarocã jeatoaa.

Marĩ menamacãrã Cõãmacũrẽ padeorãre  
wedesãrigũ ãmũãsepũ niimiãrigũ  
cõãdioconoãwĩ.

Cũũ búrecori, ñamirĩ ãsãyagũ Cõãmacũ ññacoropũ  
cũãrẽ wedesãrucuwĩ.

<sup>11</sup> Cordero diagũ, díi õmayudiabosariguere padeorĩra  
niijĩrã, Cõãmacũye quetire wederucurira ni-  
ijĩrã, cũũrẽ netõnũcãwã.

Ãpẽrã cũãrẽ Cristoye wederé wapa sããdũgãpacari,  
cuiro manirõ wederucuwa.

<sup>12</sup> Teero tiirã, ángelea, niipetira ãmũãsepũ niirã,  
ũseniña.

Atibúreco macãrãpe, día pairímaa macãrãcã,  
bóaneõrã niiãdacu mũã.

Satanás “péerogã dũsaa yũre cõããdaro” jĩĩ  
masijĩgũ,

bayiró cúaremena mũã pũto diiwáawĩ,  
jĩĩwĩ.

<sup>13</sup> Pĩnoca ditapũ cõãdiocori ññagũ, macũcutirigore  
nũnũwáwi ññañarõ tiidũgãgũ.

<sup>14</sup> Coope cárapũ wũũrere ticonowõ, basocã  
manirõpũ wũũwãgodo. Too coo niirõpũ itiãcũma  
apecũmã deco yaaré ecanówõ, pĩnoca coore  
bũamasĩhẽrõpũ.

<sup>15</sup> Coo wãarirope pĩnoca ocoré día tiiróbiro  
eoyúcomiwĩ, coore duari tiidũgãgũ.

<sup>16</sup> Cũũ teero tiirĩ, Cõãmacũ ditare yetiri tiiwĩ,  
coore tiiãpugũ. Yeticutua, pĩnoca eoyúcoremena día  
wãari tiimiãriguere néecosãwũ.

<sup>17</sup> Teero wãari ññagũ, pĩnoca numiõmena  
cúanetõjõãwĩ. Coo pãrãmerã niinũnũsera

ɖusarámena cãmerĩsĩãgũ wáawi. Cũã Cõãmacũ dutirére tiirá, Jesuyére wederá niĩya.

<sup>18</sup> Pĩnoca pairímaa wesapɖa jeanucãwĩ.

## 13

### *Puarã quioráye queti*

<sup>1</sup> Yɖɖa ĩñawũ sũcã. Sĩcũ quiogú peti día pairímaapɖa pãɖapásáwi. Cũũ pɖamóquẽñe capesáricutiwi. Siete dupupá cɖowí. Pɖamóquẽñe pesaré be-tori tee capesáricõrõ pesawɖa. Cũũye dupupápɖare Cõãmacũrẽ ñañarõ peti wedesere wãme jóatunoriro niiwũ.

<sup>2</sup> Quiogú peti yɖɖa ĩñarigɖa yái dodogúbiro baugú\* niiwĩ. Cũũ bɖcobiro† ɖɖporicutiwi. Cũũ yáibiro‡ ɖɖserocutiwi. Pĩnoca cũũrẽ cũũ tutuare, cũũ pee tiimasĩrere ticowi. Cũũrẽ cũũ duirípĩrõpɖa ɖɖpowi, “dutiya” jĩĩgũ.

<sup>3</sup> Sicadupupɖare cãmirõca niiwũ. Catiri tiirí cãmirõca mee niiwũ. Teero niipacaro, yatiriro niiwũ. Teero tiirá, atibúreco macãrã quiogú petire ĩñamanijõãrã, cũũrẽ nɖnɖjãwã.

<sup>4</sup> Basocá pĩnocare padeowá, cũũ quiogú petire tiimasĩrere ticori ĩñarã. Quiogú peticãrẽ padeorá jĩĩwã:

—Quiogú peti tiiróbiro tutuagɖa manĩ. Sĩcãno cũũmena cãmerĩsĩãmasĩriqui, jĩĩmiwã.

<sup>5</sup> Pĩnoca cũũ “dutiya” jĩĩãrigure biiro jĩĩdutiwi: “Cõãmacũ tiimasĩrere tiimasĩã yɖɖcã; yɖɖa niipe-tire dutimasĩgũno niĩã”, jĩĩmiwĩ. Cuarenta y

\* **13:2** Pecasãyemena: leopardo. † **13:2** Españolmena: oso; portuguésmena: urso. ‡ **13:2** Españolmena: león; portuguésmena: leão.



dos muĩpũrã cũũ tiimasĩrere tiirĩ, Cõãmacũ teero ññajãwĩ ména.

<sup>6</sup> Cõãmacũrẽ ñañarõ wedesewi. Cũũ wãmerẽ, cũũ niirõrẽ, ãmũãsepũ niirãrẽ ñañarõ wedesewi.

<sup>7</sup> Cũũ Cõãmacũ padeorãre cãmerĩsĩã netõnucãrĩ, Cõãmacũpe cũũrẽ teero ññajãwĩ ména. Cũũ niipetire põnarĩ macãrãrẽ, niipetire macãrĩ macãrãrẽ, niipetire wedeserare, niipetire dita macãrãrẽ dutimasĩrere ticonowĩ.

<sup>8</sup> Niipetira atibãreco macãrã cũũrẽ padeoãdacua. Cũã niĩya Cordero cũã sãmĩriguyapũpũ cũã wãmerẽ jóatunoña manirã. Tiipũpũre catiré petihére cõorãye wãme dícu jóatunoã. Cũã wãme jóatunoyiro atibãreco nucãrĩpũ.

<sup>9</sup> Tũodũgãrano tũomasĩãdacua:

<sup>10</sup> “Peresu sõneconoãdacua” jĩĩnorira

peresu wãaadacua, Cõãmacũ cũãrẽ “teero tiinóãdacua” jĩĩrirobirora.

“Espadamena sãmnoãdacua” jĩĩnorira

espadamena sãmnoãdacua, Cõãmacũ cũãrẽ “teero tiinóãdacu” jĩĩrirobirora.

Teero wãapacari, Cõãmacũrẽ padeorã wãcũtutua, cũũrẽ ãñurõ padeoró booa.

<sup>11</sup> Yũũ ññawũ sũcã. ãpĩ quiogú peti dita popeapũ mũãatiwi. Cũũ sũcũ corderobiro pũaró capesãricũtiwi. Cũũ wedesere sũcũ pĩnoca bũsũrobiroro tũonówũ.

<sup>12</sup> Cũũ niisũguerigũ quiogú peti dutirẽnorẽ niipetirere cõoquí. Cũũ ññacoropũ tee niipetiremena dutimasĩ. Cũũ atibãreco niirãrẽ niisũguerigũ cãmĩrõ yatinorigũre padeorĩ tiii.

13 Cũ merẽã baurõtõ tiiẽñoĩ. Basocá ññacoropũ ãmããse macã pecamerẽ ditapũ diiátiri tiii.

14 Cũ niisũguerigũ quiogú peti ññacoropũ merẽã bauré tiiẽñoĩ, Cõãmacũ teero ññajãĩ. Cũũpe tee tiiẽñoemena atibáreco macãrãrẽ jĩditoi. Tee jĩditoremena niisũguerigũ queorere weedutii. Niisũguerigũra niĩ espadamena cãmitunorigũ niipacũ, catigú.

15 Niisũguerigũ cũũ siro dita popeapũ mũãatirigũre catiri tiirere ticowi. Teemena niisũguerigũ tiiróbiro baugú weerigũpũre catiré ticowi. Teero tiigú, weerigũ wedesemasĩwĩ; cũũrẽ padeohérare sãĩĩ tiiwí.

16 Niipetirare cũãye diapóarire o cũãye diamacú maquẽ wãmorĩrẽ cũũ queorere jóatunorĩ tiiquí. Teero tiirá, búri niirã, upatí macãrã, pee apeyé cũorá, bóaneõrã, dutiapenori basoca, dutiapenoña manirã teeré cũoádacua.

17 Cũũ queoré jóatunoña manigú sãĩmasĩriqui; dúamasĩriqui. Tee queoré quiogú peti wãme o cũũ wãme bapaqueoro niã.

18 Ateré tũomasĩrõ booa: Tũomasĩrãno quiogú petiye wãmerẽ bapaqueoaro. Basocá teeré bapaqueomasĩcua. Cũũye wãme bapaqueoro seisientos sesenta y seis niã.

## 14

*Ciento cuarenta y cuatro mil basocá Cõãmacãrẽ basapeorigue*

1 Y<sub>HH</sub> ññawũ sũcã. Cordero ùtãgũ Sion<sub>PH</sub> nucũwĩ. Cũñmena ciento cuarenta y cuatro mil basocá ni-  
iwã. Cũã Cordero wãmerẽ, cũñ Pac<sub>U</sub> wãmerẽ cũãye  
diapóaripure jóatunorira niiwã.

2 Ë<sub>MH</sub>ãse<sub>PH</sub> bus<sub>SH</sub>ri t<sub>H</sub>ow<sub>U</sub>. Oco pairó  
õmasãñcõrõbiro, b<sub>PH</sub>po bayiró páarobiro bus<sub>SH</sub>w<sub>H</sub>.  
P<sub>PH</sub>u búapütẽrã cũãyere búapütẽrẽ\* tiiróbiro bus<sub>SH</sub>w<sub>H</sub>.

3 Cũã tiipĩrõ p<sub>PH</sub>top<sub>PH</sub>, bapari catirá, b<sub>PH</sub>toá du-  
tirá ññacorop<sub>PH</sub> mama basaré basawa. Basocá tee  
basarére masĩmasĩriwa; ciento cuarenta y cuatro  
mil basocá dícu teeré basamasĩwã. Cũã atibúreco  
macãrã watoapure netõnénorira niiwã.

4 Cũã sícãrĩno numiãmena ññaré tiiríra mee  
niiwã. Cũã Cordero cũñ noo wáaro n<sub>PH</sub>n<sub>PH</sub>ũya.  
Cõãmacũrẽ, Corderore ticos<sub>SH</sub>gueadare tiiróbiro  
niĩãda jĩrã, cũã atibúreco macãrã watoapure  
netõnénorira niiwã. Teero tiirã, ote ð<sub>PH</sub>ca  
butis<sub>SH</sub>guerepa Cõãmacũrẽ ticorépa tiiróbiro niicua.

5 Cũã sícãrĩno jĩditorira mee niiwã. Cõãmacũ  
ññacoropure ññaré manirã niĩya.

### *Ññãrã ángelea wederigue*

6 Y<sub>HH</sub> ññawũ sũcã. Æ<sub>PH</sub>ĩ ángele ù<sub>MH</sub>ãse<sub>PH</sub>  
w<sub>HH</sub>netõwĩ. Cũñ atibúreco niirãrẽ, niipetire ð<sub>PH</sub>ta  
macãrãrẽ, niipetire põnarĩ macãrãrẽ, niipetire  
wedesarare, niipetire macãrĩ macãrãrẽ quetiré  
wedegú niiwĩ. Tee queti padeorucúre maquẽ niĩã.

7 Cũñ bayiró busurómena jĩdiocowi:

—Cõãmacũrẽ quioníremena ññãña. “Cũñ niipe-  
tirere dutimasĩqui”, jĩñña. Cũñ wapa tiĩádarito  
jeatoaa. Cũñ ù<sub>MH</sub>ãsere, atiditaré, día pairímaarẽ,

\* 14:2 Pecasãyemena: arpas.

niipetire ocowitíre coperire tiíwí. Teero tiirá, cǎãrẽ padeoyá, jĩwĩ.

<sup>8</sup> Āpĩ ángele cǎũ siro macũ wuuáti, jĩdiocowi:

—Babilonia uputí niimiri macã petijõãã. Petijõãã. Tiimacã macãrã apeditá macãrãrẽ cǎã weerirare padeorí tiíwá. Teero tiirá, cǎãrẽ ñañarõ ñeepera, cǎmu mecãrã tiiróbiro wáari tiíwá, jĩwĩ.

<sup>9</sup> Āpĩ ángele puarã ángelea siro macũ wuuáti, bayiró busurómena jĩdiocowi:

—Quiogú petire, cǎũ tiiróbiro baugú weerigure padeogáno, cǎũ queorére cǎũya diaporopũ, cǎũya wãmopũ jóatunorigure

<sup>10</sup> ñañarõ tiigúdaqui Cõãmacũ. Cõãmacũ cǎũmena bayiró cúagũ, tutuaromena, bóaneorõ manirõ ñañarõ tiigúdaqui. Pecame, azufre jũãrẽmena bayiró ñañarõ netõrĩ tiigúdaqui. Ángelea ñañaré manirã ññacoropũ, Cordero ññacoropũ teero tiigúdaqui.

<sup>11</sup> Pecame cǎãrẽ ñañarõ tiiríme teero buserucujãã. Petirícu. Quiogú petire, cǎũ tiiróbiro baugú weerigure padeorá, cǎũ queorére jóatunorira búrecori, ñamirĩ yeerisãre buarícua.

<sup>12</sup> Teero tiirá, Cõãmacũrẽ padeorá wãcũtutuario booa. Cǎã Cõãmacũ dutirére tiirá, Jesuré padeorucúra niĩya, jĩwĩ.

<sup>13</sup> Yũũ ãmuãsepũ wedeseri tuowú sũcã:

—Ateré jóaya: “Mecũãmena marĩ Òpãrẽ padeorucujãrira diará useniãdacua”, jĩwĩ.

Espíritu Santo: —Teerora niĩã, jĩwĩ—. Ñañarõ netõpacára, Cõãmacũyere paderucurira niijĩrã,

yeerisãadacua. Cõãmacũ cãã ãmũãsepu jeari, cãã ãñurõ tiirigue wapa cããrẽ ãñurõ tiigúdaqui, jĩwĩ.

### *Atibúreco maquẽ oterigue*

14 Yũũ ãñawũ sũcã. Ômeburuá butiríburua bauáwũ. Tiiburua sotoaru basocúbiro baugú duiwĩ. Cũyua dupupure oro beto pesawũ. Wãmorure diipĩ† asoyóaripĩ cõowĩ.

15 Æpĩ ángele Cõãmacũwii ãmũãse niirí wiipu niirigu witiatiwi. Cũũ õmeburuárũ duigúre bayiró busurómena jĩwĩ:

—Mũyapĩmena oteriguere páataneõña. Atibúreco maquẽ oteré dũca seerítano jeatoaa. Bucuátuajeaa méee, jĩwĩ.

16 Cũũ teero jĩrĩ tuogú, atibúreco maquẽ oteriguere páataneõwĩ. Teedũcare seenéõwĩ.

17 Æpĩ ángele Cõãmacũwii ãmũãse niirí wiipu niirigu witiatiwi. Cũũcã diipĩ asoyóaripĩ cõowĩ.

18 Æpĩ ángele wáicura sópeero tiiróbiro bauróru witiatiwi. Cũũ pecamerẽ dutimasĩrere cõoi. Cũũ diipĩ asoyóaripĩ cõogúre bayiró busurómena jĩwĩ:

—Mũyapĩ asoyóaripĩmena atibúreco maquẽ usetõrĩrẽ páataneõña. Tee ñijjõãtoaa méee.

19 Cũũ teero jĩrĩ tuogú, cũyapĩmena atibúreco maquẽ usere páataneõwĩ. Teeré néee, use cutamutõri coperu cõawĩ. Tee cutamutõre “Cõãmacũ ñañarãmena bayiró cúare” jĩdũgaro tiia.

20 Teesere tiimacã wesaru cutamutõnowũ. Cũã cutamutõrĩ, díi pairó witiwũ. Tee díi caballoa wãmũã decoru duatuwũ. Wãmũã decoru

† 14:14 Pecasãyemena: hoz.

duarócõrõ õmayuyutiawu trescientos kilómetros yoaro.

## 15

### *Ángelea ñañarõ tiitúadarigue*

<sup>1</sup> Yuu ññawũ sũcã. Apeyé merẽã bauré bayiró ucuanerere umãsepu ññawũ. Siete ángelea ni-iwã. Cúã siete ñañaré tiitúadarere cuoádara niiwã. Teeména Cõãmacũ bayiró cúare tiíadare petiádacu.

<sup>2</sup> Día pairímaabiro ññawũ. Ññurõ ocosusúrimaa, bídru pecamemena wúoarimaa tiiróbiro bauwá. Tiimaá pu-topu basocá nucũwã. Cúã “quiogú petire, teero biiri cãurẽ weerigure padeoyá” jĩ du-tiriguere netõncãrira niiwã. Cúã “cũ queorere jóatuya” jĩrĩcãrẽ, netõncãrira niiwã. Cúã Cõãmacũ ticorigue búapãtẽrẽ cuowá.

<sup>3</sup> Cúã Cõãmacũrẽ padecotegu Moisés basariguenena basapeowa. Corderoyere basapeowa. Biiro jĩwã:

Cõãmacũ ãsã Õpu tutuanetõjõãgũ, niipetire muu tiiré ãñurõ ññariãñure niĩã.

Teeré ññarã, ãsã ññamanijõãã.

Muu niipetire dita macãrã Õpu niĩã.

Muu tiirécũtire ãñuré niĩã; diamacú niĩã.

<sup>4</sup> Niipetira muurẽ cuiro booa.

Niipetira muurẽ padeoró booa.

Muu sícũrã ñañaré manigú niĩã.

Niipetire dita macãrã muu pu-to jeará muu ãñurõ tiirere ññarira niijĩrã, muurẽ padeoádacua, jĩ basawa.

<sup>5</sup> Too síro yuu ññawũ sũcã. Cõãmacũwii ãmuãsepu niirí wii popeapu Ññunetõjõãri Tatia pãõnowũ. Tiitatia popeapu Cõãmacũ dutiré jóature cworépirĩ sãñarítiba niiwũ.

<sup>6</sup> Cũã siete ángelea tiitatiapu niiãrira witiatiwa. Cũã suti butiré jũĩrĩmaníre bayiró asiyáre sãñarira niiwã. Cutiropu oro caserore siatúrira niiwã. Siete ñañaré tiitúadarere ñeeãdara witiatiwa.

<sup>7</sup> Sĩcũ catirá menamacũ cúã siete ángeleare siete oro baparire ticowi. Teebaparipure Cõãmacũ catirucugu ñañarãmena bayiró cúare tiíadare maquẽ dadajãwũ.

<sup>8</sup> Ññunetõjõãri Tatiapu cũũ asibatéremena, cũũ tuuaremena õme busesesajõãwũ. Teero tiiró, tiitatiapure sããwamasĩna maniwũ; tée siete ángelea cúã siete ñañaré tiíari siropu, sããwamasĩnowũ.

## 16

### *Siete ñañaré tiitúadare cworé bapari*

<sup>1</sup> Yuu tuowú sũcã. Yuu Cõãmacũwiipu wedeseri tuowú. Siete ángeleare bayiró busurómena jĩiti:

—Múãye bapari maquẽrẽ píobatediocora wáaya. Tee maquẽ Cõãmacũ ñañarãmena bayiró cúare ãñoãdare niiã, jĩiti.

<sup>2</sup> Niisuguegu wáa, cũũya bapa maquẽrẽ atiditapú píobatediocowi. Teero tiíari siro, basocá quiogú petire weerigure padeó, cũũrẽ queorére jóatunorirare cãmi bóare wáawu. Docore, pũniré niiwũ.

<sup>3</sup> Cũũ siro macũ cũũya bapa maquẽrẽ día pairímaapu píobatediocowi. Tiimaá dímaa wáajãwũ. Diariguye díbiro niiwũ. Tiimaapú niirã diapetijõãwã.

4 Puarã siro macũ cũya bapa maquẽrẽ díamaarĩpũ, oco wítiré coperipũ píbatediocowi. Teemaarĩ, teecoperi díi posajõãwã.

5 Ángele ocoré cotegú wedeseri t̃owú:  
—Ōpũ, m̃ũ ñañaré manigú niiã.

M̃ũ cúãrẽ teero wapa tiigú, diamacú maquẽ tiigú t̃ia.

M̃ũ niirucujãgũ, too s̃gueropũ niirigũ niiã.

6 Cúã m̃ũrẽ padeoráre, m̃ũyara profetare s̃iáyíra. Cúãye díi õmayucori tiyíra.

Cúã teero tiiré wapa m̃ũ cúãrẽ díi s̃nidutíwa, j̃ĩwĩ.

7 Cõãmacũrẽ wáicura sópeero tiiróbiro baurópũ wedesewionecori t̃owú:

—Teerora niiã. Cõãmacũ ãsã Ōpũ tutuanetõjõãgũ, m̃ũ cúãrẽ wapa tiiré diamacú niiã; m̃ũ diamacú besea, j̃ĩti.

8 Itĩãrã siro macũ cũya bapa maquẽrẽ muĩpũ búreco macũ sotoapũ píbatediocowi. Teeména muĩpũ bayiró asi, basocáre sóewi.

9 Basocá bayiró sóenowã. Teero sóenopacara, cúã ñañaré tiirére wãcũpati, wasoríwa. “Cõãmacũ niipetirere dutimasĩqui”, j̃ĩriwa. Ñañarõ peti j̃ĩtutiwa cũãrẽ, tee ñañaré wáari tiipetimasĩjãgũ niipacari.

10 Bapari siro macũ cũya bapa maquẽrẽ quiogú petiyapĩrõpũ píbatediocowi. Niipetiro cũã dutirã niirõpũ naĩtĩãjõãwã. Basocá pũninorã, cúãye ñemerõrĩrẽ bayiró bacadiyówa.

11 Cúã cãmi bóarere ññapacara, pũninopacara, Cõãmacũ ãmũãsepũ niigárẽ ñañarõ peti j̃ĩtutiwa. Cúã ñañaré tiirére wãcũpati, wasoríwa.



12 Sicamoquẽñerã siro macũ cũya bapa maquẽrẽ dĩa Éufratespũ pıobatediocowi. Tiimaá sibipetijõãrĩ tiinówã, muĩpũ mũaatiro macãrã õpãrã tĩawaaro jĩrõ.

13 Yũũ ãñawũ sũcã. Pĩnocaya ɯseropũ, quiogú petiya ɯseropũ, corderobiro pũaró capesáricutigu “Cõãmacũ tiimasĩrere tiimasĩã yũũcã” jĩĩdoriguaya ɯseropũre ãĩãrã wãtĩã witiatiwa. Tũbũroabiro baurá niwã.

14 Wãtĩã tutuaremena tiiẽñowã. Niipetiro macãrã õpãrãrẽ neãdutira witiatiwa, Cõãmacũyaramena cãmerĩsĩããda jĩrã. Cũã cãmerĩsĩããdari bũreco Cõãmacũ netõnũcããdari bũreco peti niĩãdacu.

15 “Ãñurõ tiyã. Wãcũña manirõ yaarẽpigũ atiro tiiróbiro yũũ atigũda. ãñacorano cũãye suti sãñaãdarere quẽnoyũera, yũũ atiri, ãñurõ ɯseniãdacua. Teero tiihẽra, sutimanĩrã basocã cũãrẽ ãñarĩ, boboãdacua”.

16 Wãtĩã tũbũroabiro baurã atibũreco macãrã õpãrãrẽ neãrĩ tiwã. Cũã neãrõ hebreoayemena “Armagedón” wãmecũtia.

17 Ángele niitugũ cũya bapa maquẽrẽ pıobatediocowi. Cũũ teero tiirĩ, Cõãmacũwii ẽmũase niirĩ wii niirĩpĩrõpũ bayiró bũsũrõ wedesere witiwũ.

—Niipetire túajeanoã sãa, jĩiti.

18 Bũpo wããyore, bũsũrẽ, bũpo páare wãawũ. Dita bayiró cãmeñawũ. Basocã atibũrecompũ niinũcãri sirore, atitócãrẽ dita nocõrõca cãmeñaria. Bayiró peti cãmeñawũ.

19 Ʋpũtĩ niirĩ macã itiarõpũ yetinũcãjõãwã. Niipetire macãrĩ jõẽdiwawũ. Cõãmacũ ɯpũtĩ niirĩ

macã Babilonia macãrãrẽ acabóriwi, “cúãrẽ wapa tiigúda” jĩirigu niijĩgã. Cúãmena bayiró cúarigu niijĩgã, bóaneõrõ manirõ cúãrẽ wapa tiiwí.

<sup>20</sup> Niipetire nũcũrĩ duacodiawũ. Ɖtãyucũ cõãjãnowũ.

<sup>21</sup> Ocopéri yũsuáreperi bayiréperitõ basocá sotoapũ ñaapeawũ. Sĩquẽñeperi cuarenta kilos nũcũwũ. Cõãmacũ teeperimena cúãrẽ bayiró peti ñañarõ tiirí ññarã, “ñañarõ peti tiigú niĩ cũũ” jĩjãwã.

## 17

### *Ɖmũãmena ñeeape wapatárigore wapa tiirigue*

<sup>1</sup> Sĩcũ siete ángelea siete bapari cœoríra menamacũ ati, yũre jĩwĩ:

—Jãmũ, díamaarĩ sotoa duigó ãmũãmena ñeeape wapatárigore Cõãmacũ wapa tiíadare maquẽrẽ ãñomá.

<sup>2</sup> Atibúreco macãrã õpãrã coomena ñañaré tiiya. Coõ ñañaré tiirémene atibúreco niirã cũmu mecũrã tiiróbiro wáaaya, jĩwĩ.

<sup>3</sup> Yũ cãnirípacari ññarõpũre Espiritu quẽẽrõpũ tiiróbiro ãñonemówĩ sũcã. Quẽẽrõpũ ángele yũre basocá manirõpũ néewawí. Toopú sícõrẽ ñhawũ. Coõ quiogú peti sotoapũ pesawo. Cũũ sõãgú ni-iwĩ. Quiogú petiya õpũũpũre pee Cõãmacũrẽ ñañarõ peti wedesere wãme jóatunoriro niiwũ. Cũũ siete dupupá, pũamóquẽñe capesári cœowí.

<sup>4</sup> Numiõ ñamu tiiróbiro sõã ñiisãñúrõcare, teero biiri bayiró sõãrõrẽ sãñawõ. Oro, ãtãperi wapapacáremena, “perla” wapapacáremena mamonorigo niiwõ. Sicabapa oro bapa cœowó.

Āpērāména ñañarõ ñeeapere tiibarapure dadajãwã. Coo ãmããmena ñañarõ ñeeaperecã toopá niiwã.

<sup>5</sup> Cooya diaporãre wãme jóatunoriro niiwã: “Yuu Babilonia Ʋputí Niirí Macã niiã; Numiã Ʋmũãrẽ Ñeeape Wapatára Paco niiã; Āpērāména Ñañarõ Ñeeapera Paco niiã”, jĩ jóatunoriro niiwã. Teewãme “biiro jĩdugaro tia” jĩmasĩña maniwã.

<sup>6</sup> Coo Jesuré padeorã cũyere diamacã wed-eré wapa cũãrẽ sãdutiigo niiwõ. Cũã diari ññanemodugago, cãmugõ sñinemódugago tiiróbiro niiwõ.

Coore ñña, bayiró ññamanijõãwã.

<sup>7</sup> Ángele yũre jĩwĩ:

—¿Muu tũomasĩrigari ññamanijõãgũ? Numiõye maquẽrẽ, teero biiri coo pesagúye maquẽrẽ mũrẽ masĩrĩ tiigúda. Coo pesagú quiogú peti siete dupupá, pũamóquẽne capesári cũogú niĩ.

<sup>8</sup> Quiogú peti muu ññarigu too sugueropũ ni-imiwĩrã; mecũtígãrẽ maniĩ; niiditidiari copepũ mũãatigũdu tiii; pecamepũ wáa, yapacũtjãgũdu niĩ. Teero tiinóãdari suguerore, atibúreco macãrã quiogú petire “niimiwĩ; maniĩ; atigũdu tiii” jĩrigũ jeari ññarã, ññamanijõããdacua. Cũã Corderoy-apũpũ cũã wãmerẽ jóatunoña maniã. Atibúreco nũcãrĩpũ tiipũpũre catiré petihére cũoádara wãmerẽ jóatunoã.

<sup>9</sup> Ateré tũomasĩrõ booa. Siete dupupá siete ãtãyucũ jĩdugaro tia. Coo tee ãtãyucũ sotoapũ duiyo. Tee dupupára sũcã siete õpãrã jĩdugaro tia.

<sup>10</sup> Sicamoquẽñerã õpãrã peticodiawa mée. Sícũ dutii. Āpĩ maniĩ ména. Cũũ atigũ, péerogã

dutigudaqui.

11 Quiogú peti niimirigu, mecūtígā manigú, siete òpārā siro macū niī. Cūū siete òpārā menamacū niigúrā niī. Pecameru wáa, yapacutíjāgūdu niī.

12 'Pñamóquēñe capesári mññ ññaārigue pñamóquēñerā òpārā jīdugaro tiia. Cūā dutiriya ména. Quiogú petimena òpārā tiiróbiro dutiré ñee, sica hora dutiadacua.

13 Cūā sīcārībíro wācūādacua. Cūā dutirá niipacara, quiogú petire “mññ sīcūrā dutiya; ūsā mññ dōca macārā niīādacu” jīādacua.

14 Cūā Corderomena cāmerīsīāādacua. Cūū niipetira òpārā nemorō pñatí macū niijīgū, cūārē netōñcājāgūdaqui. Cūūmena niīādara Cōāmacū booríra, cūū beserira niīya. Cōāmacūrē padeodúririra niīya, jīwī.

15 Ángele jīñemowī yññre:

—Mññ numiō díamaarī sotoapu duri ññaāwñ. Teemaarī “niipetire macārī macārā, niipetire pōnarī macārā, niipetire dita macārā, niipetire wedesera niīya” jīdugaro tiia.

16 Pñamóquēñerā òpārā mññ ññaārira quiogú petimena ññaagōrē ññatutiadacua. Cooyere ēmapetijā, sutimanígō pñtuári tiīādacua. Cooya òpñūrē yaaadacua; cōārīrē sóecōājāādacua.

17 Cōāmacū cūārē sīcārībíro wācūrī tiigūdaqui. Teero tiirā, cūā quiogú petire cūā sotoa macū òpñ sōnecoadacua. Cūāpe “ūsā boorómēna teero tiia” jī wācūmicua. Quiogú peti cūā òpñ niitugudaqui, té Cōāmacū “biiro wāaadacu” jīrirobirora wári siropñ.

<sup>18</sup> Numiõ m̄m̄ ññaãrigo “tiimacã uputí niirí macã” jĩĩdugaro tia. Tiimacã õpũ atibúreco macãrã õpãrãrẽ dutigú niigũdaqui, jĩĩwĩ.

## 18

### *Babilonia petirigue*

<sup>1</sup> Too síro ym̄ ññawũ sũcã. Āpĩ ángele ãmũãsep̄m̄ niĩãriḡm̄ diiátiwi. Cũũ dutiré c̄mogú peti niiwĩ. Cũũ asibatéremena atibúreco bóebatejõãwũ.

<sup>2</sup> Bayiró busurómena wedesewi:  
—Babilonia uputí niimiri macã petijõãã. Petijõãã. Wãtĩã, minipõná booribasoca niirõ posajõãã. Niipetira w̄m̄rã ãniré yaará niirí macã posajõãã; basocá cũã doorácã niĩya.

<sup>3</sup> Tiimacã numiõ ññaarõ ñeeape wapatágo tiiróbiro ugaripéanori macã niĩã. Coomena niipetire dita macãrã cūmu mecãrã tiiróbiro wáawa. Atibúreco macãrã õpãrã coo weerirare padeojĩrã, ññaarõ ñeeapera tiiróbiro niiwã. Coo ugaripéa netõnucãgõ, pee peti apeyé bári niirére wapatĩãmajãwõ. Teero tiirã, niipetire dita macãrã dúari basoca pee apeyé c̄orã putãwa, jĩĩwĩ.

<sup>4</sup> Āpĩ ãmũãsep̄m̄ niigú wedeseri t̄owú:  
—Mũã, ym̄ beserira niirã, tiimacãrẽ witiya, mũãcã cũã tiiróbiro ññaarére tiirí. Cũã tiiróbiro tiirã, ññaarõ tiinóbocu.

<sup>5</sup> Cũã ññaaré tiiré pairó peti bacuácu. Teero tiigú, Cõamacũ cũã ññaaré tiirére ãñurõ masĩ.  
<sup>6</sup> Tiimacã macãrã ãpẽrãrẽ ññaaré tiirigue wapa teerora cũãrẽ ññaarõ tiicãméãrõ.

Āpērārē posari tiiróbirora puarī nemorō posari tiáro.

Bóaneō ññarō manirō nemorō cúārē ññarō tiáro.

<sup>7</sup>Tiimacā macārāpe “āpērā nemorō ãñunetōncāã” jĩmiwā.

Cúã teero jĩrigue wapa cúã ññarō jĩriro jeatuario bayiró pñinorĩ tiáro.

Cúã ugaripéa netōncārā, noo booró apeyenórē wapatíãmajāwā.

Cúã teero tiĩmarigue wapa cúã ññarō tiiró jeatuario bayiró boorituari tiáro.

Tiimacā macārā wācũya: “Ŭsã atiditá õpō tiiróbiro niĩã; wapewio tiiróbiro niiria; boorituaridojãadacu”, jĩ wācũmiya.

<sup>8</sup>Teero jĩrē wapa wācũña manirō sicaburecora ate cúārē ññaré wáaadacu:

Basocá diajõãadacua; āpērā boorituaadacua; juabóare wáaadacu.

Pecamemena sóecõãnoãdacu. Cõamacũ marĩ Őpũ cúārē diamacũ wapa tiigũdu tutuanetõjõãgũ niĩ, jĩwĩ.

<sup>9</sup>Atibúreco macārā õpārā tiimacā macārãmena cõãpõnarē weerirare padeowá. Cúã tiiróbiro ugaripéa netōncārā, noo booró apeyenórē wapatíãmajāwā. Teero tiirá, tiimacā juũ, õme buse nucũrĩ ñnarã, “ade, ade” jĩ, utiadacua.

<sup>10</sup>“Marĩcārē ññarō tiirí” jĩrã, yoaropũ ññaconucũadacua. Biiro jĩãdacua:

—Ade, ade, Babilonia upatĩ niimiri macã, “petirícu” jĩmiwũ.

Wācũña manirō cúã ññaré tiiré wapa wapa tiiré jeatoaa, jĩãdacua.

<sup>11</sup> Niipetire dita macãrã dúari basoca cúãye apeyeré sãĩrã manirĩ ñnarã, tiimacãrẽ utiadacua. “Ade, ade”, jĩĩadacua.

<sup>12</sup> Cúã dúare noquẽ niimiyiro: Oromena tiiré, platomena tiiré, ùtãperi wapapacáreperi, “perla” wapapacáreperi; teero biiri suti ãñurõ butiré, suti ñamu tiiróbiro sãã ñiisãñúre, suti “seda”, suti bayiró sããrẽ; teero biiri niipetire yucũ sitiaãñúreyucũ, “marfilmena” tiiré, sawirigumena tiiré, “bronce-mena” tiiré, cõmeména tiiré, “mármolmena” tiiré;

<sup>13</sup> teero biiri “canela” wãmecutire, yaaré poari tiiré, sitiaãñúre busere, “mirra” wãmecutire; teero biiri sũpẽbiro bauré sitiaãñúre, vino, olivogũ dũca use, harina ãñuré pã tiiré, trigo; caballoa wéerecori niimiyiro. Æpẽrã niimiyira: Wáicũra apeyé õmarã, oveja, caballoa, dutiapenori basocacã niimiyira.

<sup>14</sup> Dúari basocá tiimacãrẽ jĩĩadacua:

—Múã bayiró maĩmírigue petijõãã.

Niipetire múã ãñuré cõmórigue ditijõãã.

Dee tii bũariadacu, jĩĩadacua.

<sup>15</sup> Teeré dúari basocá, tiimacãpũ pairó dúa wapatómiãrira yoaropũ putuánucããadacua, “maricãrẽ ñañarõ tiirí” jĩĩrã. Utiréména

<sup>16</sup> biiro jĩĩadacua:

—Ade, ade, uputí niimiri macã ñañanetõjõãrõ wáajãã.

Tiimacã sũcõ numiõ suti ãñurõ butiré, ñamu tiiróbiro sãã ñiisãñúre, bayiró sããrẽ sããagõ tiiróbiro niimiãwã.

Oro, ùtãperi wapapacáremena, “perla” wapapacáremena mamonorigo tiiróbiro niimiãwã.

17 Wãcũña manirõ ate wapapacáre ditipetijõãã, jĩĩadacua.

Niipetira doorépaꝝ waatúra, teepawaꝝmena wáanetõrã, teepawaꝝ paderá, niipetira día pairímaapꝝ wáarepaꝝre paderá yoaropꝝ putuápasajeaadacua.

18 Tiimacã jũũ, õme buseri ññarã, bayiró busurõmena jĩĩadacua:

—Apmacã tiimacã tiirõbiro uputí niirí macã maniã, jĩĩadacua.

19 Bayiró bóaneõre ãñorã, cúãye dupupáꝝ ditare maapéoacua. Uti, bayiró busurõmena jĩĩadacua:

—Ade, ade, uputí niimiri macã ñañanetõjõãrõ wáajãã.

Tiimacã maquẽ niyerumena niipetira día pairímaapꝝ wáarepaꝝ cõorã ãñurõ wapatámiãwãrã.

Wãcũña manirõ tiimacã ditijõãã, jĩĩadacua.

20 Múã ãmuãsepꝝ niirãpe, tiimacãrẽ cõãrĩ, useniña. Múã Cõãmacũrẽ padeorã, Jesús cũyere wededutigꝝ beserira, teero biiri profetas, useniña.

Tiimacã macãrã múãrẽ ñañarõ netõrĩ tiiwá mée.

Cúã teero tiirígue wapa Cõãmacũ cúãrẽ ñañarõ wapa tiii sãa.

21 Sícũ ángele tutuagꝝ ãtãquicare néemõcowi. Oteréperi yaaréperi wãñiãríquica tiirõbiro bauwã. Tiiquire día pairímaapꝝ déecõãñogũ, biiro jĩwĩ:

—Atiquire déecõãñorõ tiirõbiro Babilonia uputí niimiri macã petijõããdacu.

Ññanemoricu sãa.

22 Tiimacãpure búapãtẽre, basaré, peruri putiré, corneta busurẽre tnonemóricu sãa.



Tiimacãꝛꝑꝑe paderá ãñurõ menirã maniãdacua.  
 Tiimacãꝛꝑꝑe oteréperi wãñiãrĩ busurere  
 tɔnemóricu.

<sup>23</sup> Tiimacãꝛꝑꝑe sãwócore maniãdacu.

Tiimacãꝛꝑꝑe wãmosíara ɛseni basapeorere  
 tɔnemóricu sáa.

Tiimacã macãrã dúari basocá apeyé dita macãrã  
 nemorõ dúamenirã niimiwã.

Tiimacã macãrã yáíwa oco sitará tiirénomena niipe-  
 tire dita macãrãrẽ jĩĩditowa, jĩĩwĩ.

<sup>24</sup> Tiimacã niipetira profetare, Cõãmacũrẽ pade-  
 oráre sãrígue wapa cɔocú. Teero biiri niipetira  
 atibáreco macãrãrẽ sãrígue wapa cɔocú.

## 19

<sup>1</sup> Too síro yɛɛ tɔowá sũcã. Paɛ ɛmɛãsepɛ niirã  
 bayiró busurómena wedeseri tɔowá:

Cõãmacũrẽ ɛsenire ticoa.

Marĩyagɛ Cõãmacũ marĩrẽ netõnégũ niĩ.

Niipetirere dutimasĩgũ, tutuanetõjõãgũ niĩ.

<sup>2</sup> Cũũ ñañaré tiiráre wapa tiiré queoró niĩã; dia-  
 macá niĩã.

Tiimacã sícõ numiõ ɛmɛãrẽ ñeeape wapatágo ti-  
 iróbiro wapa tiinóri macã pɛtuáa.

Tiimacã ãpẽrãména ñañarõ ñeeapera tiiróbiro  
 ɛgaripéanojĩrõ, niipetiro macãrãrẽ ñañowá.

Cõãmacũ cũũrẽ padecoterare sãrẽ wapa tiimacãrẽ  
 ñañarõ tiicáméwĩ, jĩĩwã.

<sup>3</sup> Jĩĩnemowã sũcã:

—Cõãmacũrẽ ɛsenire ticoa. Tiimacã õme buseru-  
 cujããdacu, jĩĩwã.

4 Veinticuatro b̄toá dutirá, bapari catirá Cõãmacũ tiipĩrõp̄ duigũre padeorá, ñicãcoberimena jeacũmuwã. Biiro jĩwã:

—Teerora wáaaro. Cõãmacũrẽ usenire ticoa, jĩwã.

5 Tiipĩrõp̄ s̄icũ wedesewionecori t̄owú:

Marĩyagũ Cõãmacũrẽ usenire ticoaro.

Niipetira Cõãmacũrẽ padecotera, quioníremena cũrẽ ñnarã, búri niirã, upatí macãrã teerora tiáro,

jĩti.

*Cordero wãmostáadari boseb̄reco*

6 Ȳũ t̄owú s̄icã. Paũ wedesera tiiróbiro t̄owú. Oco pairó õmasãncõrõbiro b̄s̄wa. B̄po bayiró páaro tiiróbiro b̄s̄wa. Biiro jĩwã:

Cõãmacũrẽ usenire ticoa.

Cõãmacũ marĩ Õp̄ tutuanetõjõãgũ dutinãcãĩ.

7 Usenico. Bayiró usenirã niico.

Cõãmacũrẽ “ãñunetõjõãĩ” jĩ, usenire ticoco.

Cordero cũrẽ padeorám̄ena niinãcããdari b̄reco jeatoaa.

Cũrẽ padeorá cũ namo niigõdo tiiróbiro niĩya.

Namo niigõdo coo basiro ãñurõ quẽnoãrigop̄ niico.

Cũã coo tiiróbiro quẽnoãrirap̄ niĩya.

8 Cũã suti butiré, jũĩrĩmaníre, bayiró asiyárere sãñoãrira niĩya,

jĩwã.

Suti butiré “Cõãmacũrẽ padeorá ãñurõ tiiré niĩã” jĩdugaro tiia.

9 Ángele ȳũre jĩwĩ:

—Ateré jóaya: “Cordero cūñ wāmosíari bosebureco niirĩpũ cūñ boocórira useniādacua”, jĩwĩ.

Cūñ yũure jĩnemowĩ:

—Tee Cõāmacũ wedesere diamacũ niĩ.

<sup>10</sup> Ángele teero jĩrĩ tũogú, cūñrẽ padeogú, cūñ pũto ñicācoberimena jeacũmumiwũ. Yũ teero tiirí, yũure jĩwĩ:

—Teeré tiirĩjãña. Yũcã Cõāmacũrẽ padecotegũra niĩ. Mũ tiiróbirora, mũya wedera Jesuyére wederá tiiróbirora niĩ. Cõāmacũ dícre ñicācoberimena jeacũmu, padeoyá, jĩwĩ.

Espíritu Santo profetare masĩrĩ tiiyíũ. Tee masĩré ticorémēna wedeyira. Teerora Jesuyére wederácã Espíritu Santo masĩré ticorémēna wedecua.

### *Caballo butigú sotoapũ pesagúye queti*

<sup>11</sup> Yũ ññawũ sũcã. Ɔmũãse tusuri ññawũ. Caballo butigú bauáñcãjeawi. Cūñ sotoapũ sícũ pesawĩ. Cūñrēna “wasoró manirõ Cõāmacũyere diamacũ wederucugũ” jĩĩya. Cūñ ññaré tiiráre diamacũ wapa tiiquí. Cãmerĩsĩãgũ wáagũ, diamacũ tiigú niĩ.

<sup>12</sup> Cūñ capeari pecame jũñrĩpõnabiro niiwũ. Cũya dupupũre pee pesaré betori pesawũ. Sicawãme jóature cõowí. Tiiwãmerē cūñ dícu masĩ.

<sup>13</sup> Sutiró dí pũuarirore sãñawĩ. Cūñ wãmecutiwi Cõāmacũ Wãcũrere Wedegú.

<sup>14</sup> Surara ãmũãse macãrã cūñrē nũñwã. Cũ suti butiré jũñrĩmanĩrere sãñawã. Cũ caballoa butirá sotoapũ pesawa.

<sup>15</sup> Cũya Ɔseropũ espada pũaníñape asoyóaripĩ súuwitiwũ. Tiipĩmena niipetire dita macãrãrē

netõnucãgũdaqui. Tutuaromena dutigũdaqui. Cũũ cũãrẽ usegũducare cutamatõrõ tiiróbiro wapa tiigũdaqui. Cũũ teero tiigú, Cõãmacũ tutuanetõjõãgũ cũãmena bayiró cúare ãñoğũdaqui.

16 Cũũya sutirõpũ, cũũya usebetõpũ wãme jóatunowũ. “NIIPETIRA ÔPÃRÃ NEMORÕ ҲҲТІ МАСҲ”, jĩ jóatunore tusawũ.

17 Yũũ ãñawũ sũcã. Sĩcũ ángele muĩpũ búreco macũpũre nucũğũrẽ ãñawũ. Cũũ niipetira ãmũãsepũ wũũrãre bayiró busũrõmena wedewi:

—Neãña, Cõãmacũ mũãrẽ boseyaadarere quẽnobosãrere yaaadara.

18 Ôpãrãye diiré, surarare dutiráye diiré, tutuaraye diiré, caballoaye diiré, cúã sotoapũ pesaráye diiré, niipetiraye diiré yaaadacu; dutiapenori basoca, dutiapenoña manirã, búri niirã, ҲҲТІ macãrãye diiré yaaadacu, jĩwĩ.

19 Yũũ ãñawũ sũcã. Quiogú peti, atibúreco macãrã õpãrã, cúãyara surara neãwã. Cúã neãrã, “jãmũ, cãmerĩsĩãco” jĩwã. Teero tiirã, caballo sotoapũ pesagúmena, cũũyara suraramena cãmerĩsĩãrã wãamiwã.

20 Caballo sotoapũ pesagúpe quiogú petire ñeewĩ. Cũũmena “Cõãmacũ tiimasĩrere tiimasĩã yũũcã” jĩĩditorigũcãrẽ ñeewĩ. Cũũ quiogú peti ãñacorõpũ tiieñowĩ. Teeména niipetira quiogú petire queorere jóatunorirare cũũrẽ weerigũre padeorãre jĩĩditowi. Cúã pũarã catirãra pecametarõpũ cõãñoconowã. Tiitaro “azufre” wãmecutire ape tiiróbiro sipirémena jũũã.

21 ãpẽrã cúã menamacãrãpere caballo

sotoapɯ pesagúra sãpetjãwĩ cũya useropɯ súuwitiripĩmena. Teero sãpetiari siro, niipetira wɯurá cũaye diiré yaa, yapinetõjõãwã.

## 20

### *Mil cãmarĩ Jesús dutiadare*

<sup>1</sup> Yɯɯ ãñawũ sũcã. Sícũ ángele ãmũãsepɯ niĩarigu diiátiwi. Cũ niiditidiari cope macã sawire, teero biiri pairída cõmedaré cɯowí.

<sup>2</sup> Cũ pĩnocare ñeewĩ. Cũ sicato atibúreco tirí siro macã “pĩno” jĩnorigɯ niĩ. Cũ wãtĩãrẽ dutigú, Satanás niĩ. Cũrẽ cõmedaména mil cãmarĩ siatúcũwĩ.

<sup>3</sup> Cũrẽ niiditidiari copeɯ cõãdiocowi. Cõãdiocoari siro, tiicope soperé sawiména biajãwĩ. Mil cãmarĩ basocáre jĩditorijããrõ jĩgũ, teero tiwí. Too síro jõãnógũdɯ niigũ tiĩ. Yoari mee jõãnorigɯ niigũdaqui.

<sup>4</sup> Yɯɯ ãñawũ sũcã. Õpãrã duirépĩrĩpɯ duiráre ãñawũ. Cõãmacũ cũãrẽ diamacú besemasĩrere ticowi. Æpẽrãrẽ ãñawũ. Cũã Cõãmacũye queti, Jesuyére wederá niyira; cũã quiogú peti, cũ weerigɯre padeoríyira; cũ queorére cũaye di-apóaripɯ, cũaye wãmorĩpɯ jóatudutiriyira. Teewapa cũaye dupupáre páatanoyira. Teero tiirá, cũã diari-rapɯ niipacara, masãrira niwã. Cũã masãri siro, Crístopmena mil cãmarĩ basocáre dutiwa.

<sup>5</sup> Teero tiinórira niijĩrã, ãpẽrã diarira sũguero masãsũguetoaadacua. (Æpẽrã diarirapeja masãmũãriwa ména. Dupupáre páatanorira mil cãmarĩ òpãrã niĩari siro, masãmũãwã.)

6 Diarira masãꝯguerira ñañaré manirã niĩya; ꝯseniya. Cúã dianemoricua; pecameꝯ wáaricua. Cúã paiaá niĩadacua, Cõãmacũyere, Cristoyere padeadara. Cúã mil cãmarĩ Cristomena dutiadacua.

*Satanás ditinetõjõãrigue*

7 Mil cãmarĩ netõãri siro, tiicoꝯꝯ siatúcũnorigu Satanárẽ jõã, pãõwioneconogũdaqui.

8 Cũũ niipetiroꝯ niipetire dita macãrãrẽ jĩditogu wáagũdaqui. Gog, Magog wãmecutiri macã macãrãcãrẽ teerora tiigũdaqui. Cúãmena ꝯo, cãmerĩsĩãgũda jĩgũ, néogũdaqui. Cúã ꝯꝯ niĩadacua ditatupari pairímaa día wesa maquẽ tiiróbiro.

9 Cúã niipetiro tiiditapãre jeaadacua. Cõãmacũrẽ padeorá niirõꝯ, cũũ maĩri macãrẽ niisodeaadacua. Cõãmacũpe pecame ticodiocogũdaqui, niisodearare sóeditiojãgũda jĩgũ. Niipetira sóeditionoãdacua.

10 Wãtĩãrẽ dutigú cúãrẽ jĩditorigu pecametaropꝯ cõãdioconogũdaqui. Tiitaropꝯ azufre jũũã. Toopú quiogú peti, “Cõãmacũ tiimasĩrere tiimasĩã ꝯꝯja” jĩditorigũcã cõãdioconowã. Toopú búrecori, ñamirĩ ñañarõ netõrucúadacua.

*Butirípĩrõꝯ duigú ñañaré tiirĩrare wapa tiirĩgue*

11 Yꝯũ ññawũ sũcã. Õꝯũ duirípĩrõ pairípĩrõ butirípĩrõrẽ ññawũ. Tiipĩrõꝯ duigũre ññawũ. Cũũ ññacoropãre atibúreco, ãꝯũãse ditijõãwũ. Baunemóriwũ sãa.

12 Diarira tiipĩrõ díamacũꝯ nucũrĩ ññawũ. Cúã ꝯꝯtĩ macãrã, búri niirã niiwã. Cúã too nucũrĩ,

jóaturepũrĩrẽ pãõwĩ. Apepũ catiré petihére cʘorá wãmerẽ jóaturipũcãrẽ pãõwĩ. Diarira tiirígue teepũrĩpũ jóatunowũ. Teepũrĩpũ jóariguere buetoagũ, cũãrẽ wapa tiiwĩ.

<sup>13</sup> Dĩa pairímaapũ diarira tiipĩrõ pʘtopũ jeawa. Diarira yeeripũna niirõpũ niimiriracã toopúra jeawa. Cũãcõrõ cũã tiiríguere buegũ, cũãrẽ wapa tiiwĩ.

<sup>14</sup> Diarira yeeripũna niirõ cõãdioconowũ pecametaropũ. Tiitaropũ cõãré dianemojõãre niiã.

<sup>15</sup> Sĩcũ cũũ wãmerẽ catiré petihére cʘorá wãmerẽ jóaturipũpũ jóatunoña manigáno tiitaropũ cõãdioconowĩ.

## 21

### *Mama ãmũãse, mama dita wasorígue*

<sup>1</sup> Yũũ ãñawũ sũcã. Mama ãmũãse, mama dita ãñawũ. Niisugueri ãmũãse, niisugueri dita ditipeti-jõãwũ; dĩa pairímaacã teerora.

<sup>2</sup> Ñmũãse Cõãmacũ pʘtopũ Mama Jerusalén ñañaré manirí macãrẽ diiátiri ãñawũ. ãñurõ quẽnoãri macã niiwũ. Sĩcõ numiõ wãmosiagodo manũrẽ ãñurõ tusaaro jĩgõ, quẽnoãrigo tiiróbiro niiwũ.

<sup>3</sup> Tiipĩrõpũ sĩcũ bayiró bũsũrómena wedesewionecori tʘowá:

—Jãã, tʘoyá: Mecũãmena Cõãmacũ basocámena niiĩ. Cũãmena niirucujãgũdaqui. Cũã cũũyara niiãdacua. Cõãmacũ basirora cũãmena niigũdaqui. Cũũ cũãyagũ Cõãmacũ niigũdaqui.

<sup>4</sup> Cúã yaco ocore cosegúdaqui. Dianemoricua sáa. Bóaneõre, utiré, pñiré maniãdacu. Niipetire niisuguerigue petijõãã, jñwĩ.

<sup>5</sup> Tiipĩrõpũ duigú jñwĩ:

—Jãã, tũoyá: Yũũ niipetire mama dícu tiia, jñwĩ.

Apeyé jñnemowĩ:

—Yũũ wedesere padeoréno niiã; diamacú niiã. Teero tiigú, jóaya, jñwĩ.

<sup>6</sup> Too siro yũũre wedewi:

—Niipetire túajeanoã. Yũũrá niisuguegũ, niitugũ niiã. Yũũre bayiró maĩrã oco sñidugára tiiróbiro niĩya. Teero tiigú, yũũ oco tñgũ tiiróbiro cúãrẽ catiré petihére teerora ticojãgũda.

<sup>7</sup> ãñurõ padeó cãmewitíranorẽ niipetire yũũ “ticogũda” jñriguere ñeeãdacua. Yũũ cúãyagu Cõãmacũ niigúdacu; cúã yũũ põna niiãdacua.

<sup>8</sup> Cui yũũre padeodúrano, padeodugáherano, ñañanetõjõãrere tiiráno, basocá sñãrãno, ãpẽrãména ñañarõ ñeeaperano, yáíwa oco sitará jñditoreména tiiré tiiráno, weerirare padeoráno, niipetira jñditorepirano pecametaropũ wáaadacua. Tiitaropũ azufre ẽpe tiiróbiro sipiréména jãũã. Toopú wáare dianemojõãre niiã, jñwĩ.

### *Mama Jerusalén*

<sup>9</sup> Sĩcũ ángele siete oro bapari cũoríra menamacũ atíwi. Teebaparipũra too sugueropũ siete ñañaré tiitúriguere posecúwũ. Cũũ yũũre jñwĩ:

—Jãmũ, Cordero nũmo niigõdore mũũrẽ ãñomá, jñwĩ.

<sup>10</sup> Yũũ cãnirípacari ññarõpũre Espíritu quẽẽrõpũ tiiróbiro yũũre ãñonemówĩ sũcã. Quẽẽrõpũ ángele



yũure ùtãgũ pairĩgu ùmũãrigũpũ néewawi. Jerusalén ñañaré manirí macãrẽ ùmũãsepũ ãñowĩ. Tiimacã Cõãmacũ pũtopũ diiátiro tiiwá.

11 Cõãmacũ asibatéremena bayiró asibatéwũ. Tiimacã wapapacáripe tiiróbiro asibatéwũ. Ëtãpe “jaspe” tiiróbiro ocosusúwũ.

12 Tiimacã wesare pairí sãnirõ ùmũãri sãnirõ niisodeawũ. Tiisãnirõpũ doce soperi niiwã. Teesopericõrõ sícũ ángele nucũwĩ. Teesoperipũ wãme jóaturigue tusawũ. Teewãme Israelya põna macãrã doce põnarĩ macãrã wãme niiwã.

13 Tiisãnirõpũre muĩpũ mũãatirope itiásope niiwũ; muĩpũ sããwarope itiásope niiwũ; nortepe itiásope niiwũ; surpe itiásope niiwũ.

14 Ëtãquiri docequiri sotoapũ tiimacã macã sãnirõ tiinóriro niiwã. Teequiricõrõ doce Jesucristo cũyere wededutigũ beserira wãme jóaturigue tusawũ.

15 Yũmena wedesegũ sicagũ orogũre cũowí. Tiigũména tiimacãrẽ, teesoperire, tiisãnirõrẽ queogádu tiiwí.

16 Tiimacã sícãrĩbíro yoa, sícãrĩbíro esawá. Ángele tiigũména tiimacãrẽ queowí. Dos mil doscientos kilómetros niiwã. Yoaro, esaró, ùmũãrõcã nocõrõrã niiwã.

17 Tiisãnirõrẽ queowí. Sesenta y cuatro metros niiwã. Basocá queoróbiro queowí.

18 Tiisãnirõ “jaspemena” tiirí sãnirõ niiwã. Tiimacã oromena tiirí macã niiwã. Oro jũĩrĩmaníre, bídrũ sipioáriro tiiróbiro niiwã.

19 Tiisãnirõrẽ tuuñérequiri niipetire wapapacárequirimena mamonorigue niiwã. Niisũgueriqui “jaspe” niiwã. Too síro macãqui

“zafiro”, too síro macãqui “ágata”, too síro macãqui “esmeralda”,

<sup>20</sup> too síro macãqui “ónice”, too síro macãqui “cornalina”, too síro macãqui “crisólito”, too síro macãqui “berilo”, too síro macãqui “topacio”, too síro macãqui “crisoprasa”, too síro macãqui “jacinto”, too síro macãqui “amatista” niiwũ.

<sup>21</sup> Doce sopepãmarĩ perlapãmarĩ niiwũ. Sopepãmarĩcõrõ sicape perlapemena tiiré niiwũ. Macã deco niwarima oroma niiwũ. Bídrubiro ocosusúrima niiwũ.

<sup>22</sup> Tiimacãpũre Cõãmacũwiire Ìñariwũ. Cõãmacũ marĩ Òpũ tutuanetõjõãgũrã, Corderora Cõãmacũwii niijãrã tiiwá.

<sup>23</sup> Tiimacãpũre muĩpũ búreco macũ, ñami macũ bóerere boorícu. Cõãmacũ bóebatecoremena bóerucua. Cordero tiimacã síawócoriga niĩ.

<sup>24</sup> Toopũre niipetire dita macãrã tiimacã bóeremena añurõ ñiiãdacua. Atibúreco macãrã õpãrã niimirira cúã dutiri, cúãrẽ padeoríguere usenipeoadara néesãwaadacua.

<sup>25</sup> Búrecore tiimacã maquẽ soperí tusurucujããdacu. Ñami maniãdacu.

<sup>26</sup> Niipetire dita macãrã ãpẽrã cúãrẽ padeoríguere usenipeoadara néesãwaadacua.

<sup>27</sup> Toopũ sícãrĩ ñañaréno néesãwanoña maniãdacu. Ñañaré tiirã, jĩiditorepira sããwaricua. Corderoyapũ catiré petihére cõorã wãmerẽ jóatunorira dícu sããwaadacua.

## 22

<sup>1</sup> Cũũ yũre díare ãñowĩ. Tee oco catiré petihéreticoa. Bayiró ocosusúrimaa niiwũ. Tiimaá

Cõãmacũ, Corderoyapĩrõꝑꝑꝑ witiatiwũ.

<sup>2</sup> Tiimacã decopꝑ ꝑꝑꝑꝑ macãma dꝑꝑomena wáarima niiwã. Tiimá deco tii día ũmayucowũ. Tiimaá ꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ ꝑꝑꝑꝑꝑ catiré ticorígꝑꝑ wiiríro niiwã. Sicacũmarẽ docecõrõ díꝑꝑ dꝑꝑꝑꝑꝑꝑ. Muĩpũrãcõrõ dꝑꝑꝑꝑꝑꝑ. Tiigú maquẽ pũũ niipetire dita macãrãrẽ ꝑꝑꝑꝑꝑ niiwã.

<sup>3</sup> Toopúre basocá “ñañarõ wáaaro” jĩrẽ maniãdacu. Tiipĩrõ toopú niĩãdacu. Tiipĩrõ Cõãmacũyapĩrõ, teero biiri Corderoyapĩrõ niĩã. Cũũrẽ padecotera cũũrẽ padeoãdacua.

<sup>4</sup> Cũũrẽ ñnarucujããdacua. Cúãye diapóaripꝑ cũũ wãmerẽ cꝑꝑoãdacua.

<sup>5</sup> Ñami maniãdacu. Toopú niirã sãwócoriga bóerere booríadacua. Muĩpũ bóerere booríadacua. Cõãmacũ marĩ Õꝑũ cúãrẽ bóebatecogũdaqui. Toopú niirã Cõãmacũmena dutirucuadacua.

### *Jesucristo máata ꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑdaqui*

<sup>6</sup> Cũũ yũũre jĩĩwĩ:

—Tee wedesere padeoréno niĩã; diamacú niĩã. Marĩ Õꝑũ Cõãmacũ cũũyara profetare wãcũrẽ ticogúra ángelere ticocowĩ, cũũrẽ padecoterare máata too síꝑꝑꝑ wáaadarere ãñodutígꝑꝑ, jĩĩwĩ.

<sup>7</sup> —Tũoyá múã: ¡Máata ꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑda! Teero jĩĩriguere padeoráno, teero biiri atipũ jóariguere bue, padeoráno ꝑꝑꝑꝑꝑãdacua, jĩĩwĩ.

<sup>8</sup> Yũũ Juan teeré tũowú; ññawũ. Tũo, ññatoagꝑꝑ, ángele yũũre teeré ãñõãrigꝑꝑ ꝑꝑꝑo ññicãcoberimena jeacũmumiwũ, cũũrẽ padeogúda.

<sup>9</sup> Cũũre yũũre jĩĩwĩ:

—Teeré tiiríjãña. Yꞥꞥã Cõãmacũrẽ padecotegura niiã. Mꞥꞥ mꞥꞥya wedera profetas tiiróbiro niiã. Niipetira atipũpá jóariguere bue, padeorá tiiróbirora niiã. Cõãmacũ dícare jeacũmu, padeoyá, jĩwĩ.

10 Cũũ yꞥꞥre jĩnemowĩ:

—Atipũpá “biiro wáaadacu” jĩ mꞥꞥ jóarigue queoró wáaadare péero dꞥsaa. Teero tiigá, atipũ mꞥꞥ jóariguere yayíoropꞥ cꞥoríjãña.

11 ãpẽrãrẽ ñañarõ tiigáno teero ñañarõ tiitẽrĩjããrõ. Ñañanetõjõãgũcã teerora tiirucújããrõ sáa. Basocá ãñugũpe ãñuré tiiaro. Cõãmacũ booró tiigú teeré tiirucújããrõ cũãcã, jĩwĩ.

12 —Tꞥoyá: ¡Máata pꞥtꞥawagũda! Yꞥꞥ basocáre wapatírere cꞥoa. Cũãcõrõrẽ cũã tiirécõrõ wapa ticogũda.

13 Yꞥꞥrá niisuguegꞥ, niitugꞥ niiã, jĩwĩ.

14 Suti coseríra tiiróbiro niĩya basocá cũã ñañaré tiiríguere acabónorira. Cũã useniãdacua. Catiré ticorígꞥ dꞥcare yaamasĩãdacua. Atimacã maquẽ soperipꞥ sããwamasĩãdacua.

15 ãpẽrãpéja ñañarã niirirapeja soperú pꞥtꞥáadacua. Cũã niĩya: Yáíwa oco sitará jĩditoremena tiiráno, ãpẽrãména ñañarõ ñeeapera, basocá sãrã, weerirare padeorá, niipetira jĩditorere jĩnsenirã niĩya.

16 —Yꞥꞥ Jesús ticocoawũ yáagu ángelere. Cũũrẽ tee quetire wededutiawũ. Yꞥꞥre padeoré põnarĩ macãrã teeré tꞥoáro. Yꞥꞥ David pãrãmi niinꞥnusegꞥ niiã. Ñocõãwũ bóeriga ãñurõ bóero tiiróbiro niigú niiã, jĩwĩ.

17 Cũ teero jĩãri siro, Espíritu Santo, teero biiri Jesuré padeorá: —Putuaatiya, jĩwã.

Atipũpũ jóariguere tuorãnocã “putuaatiya sãa” jĩãrõ.

Cõãmacũ putopũ wáadugara oco sñidugára ti-iróbiro niĩya. Cũã oco catiré petihére ticorére sñidugára atiaro wapatíro manirõ.

18 Niipetira atipũpũ jóariguere tuorãre wedeguda: Atipũpũ jóariguere jóanemorãnorẽ ñãñarõ wáaadacu. Cõãmacũ atipũpũ “ñãñaré wáaadacu” jĩ jóariguere cúãrẽ nemosãñúrõ tiigúdaqui.

19 Atipũ jóariguere néedhorãnorẽ Cõãmacũ atipũpũ ãñurõ tiádare jóanoriguere ticoriqui: Yucũgũ catiré petihére ticorigũ dũcare ticoriqui; tiimacã ñãñaré manirí macãpũ “sããatiya” jĩriqui.

20 Atipũrẽ jóari tiirigũ jĩĩ:

—Teerora niĩã. Máata putuawaguda, jĩĩ.

Teerora tiiáro. ¡Putuaatiya, Õpũ Jesús!

21 Marĩ Õpũ Jesús múã niipetirare ãñuré ticoaro. Nocõrõrã niĩã.

Juan

## **Cõãmacũ mecũã wedesei New Testament in Tuyuca**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tuyuca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Tuyuca

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
a71ca523-cda5-572a-9b0b-61d9ea37d1a8